

SteamOne

		FR Alimentation : EN Electrical supply : NL Voeding : DE Energieversorgung : ES Potencia : IT Alimentazione : PO Potência : CS Napájení : ET Toide : LT Maitinimas : UK Παροχή ρεύματος : HU Elektromos áramellátás : SV Stromförsörjning : LV Elektroapgāde : NP Електромережа : SK Napájanie :	FR Puissance Max : EN Wattage Max : NL Max vermogen : DE Maximale Leistung : ES Potencia Máxima : IT Potenza massima : PO Potência máxima : CS Max. výkon : ET Maksimaalne võimsus : LT Maks. galingumas : UK Μέγιστη ισχύς Watt : HU Max teljesítmény : SV Wattal max : LV Maksimālā jauda : NP Номінальна потужність, Вт : SK Max. výkon :
STRAVEL	EUTR150B	220-240V 50/60 Hz	1500 W
STRAVEL	STRAVEL HT14GG HT14GW ST14ST EUTR14W	220-240V 50/60 Hz	1400 W
ST200	ST200GB ST200GW ST2002GW ST2002GB	220-240V 50/60 Hz	1500 W
S-NOMAD	SN10GW SN10GWUK SN10GWCN SN103GW SN104GW	220-240V 50/60 Hz	1500 W
140 ML	SN20GW MESN30W SUSN40W KRSN50W	220-240V 50/60 Hz	1600 W
S-NOMAD	SN60GB SN60GW	220-240V 50/60 Hz	1700 W
140 ML	SN200GG MESN300G SN200B	220-240V 50/60 Hz	1800 W
150 ML	MENS1550B SUNS1600B KRNS1650B KRMF450B EUNS150B ISNS150B	220-240V 50/60 Hz	2000 W
S-NOMAD	SN50SB SN50SBUK SN503SB SN504SB SN504SR	220-240V 50/60 Hz	1600 W
140 ML	SN250MG MESN2550G SUSN2600G KRSN2650G	220-240V 50/60 Hz	2000 W
300 ML	SN300SB MESN3100B SUSN3200B KRSN3300B PRO300SB MEPRO310B SUPRO320B KRPRO330B	220-240V 50/60 Hz	2000 W
400 ML	CASE400SB MECAS4100B LUXE400SB MEPLUX410B STYLE400 MESTY4100B EUXL400B MEXL4100B SUXL4200B KRXL4300B ISXL400B PRO400SB MINT400 CITRU5400	220-240V 50/60 Hz	2000 W
75 ML	EUDTC75B MEDTC76B SUDTC77B KRDTC78B ISDTC75B EUDTC75M	220-240V 50/60 Hz	1600 W
120 ML	EUDTC120B MEDTC121B SUDTC122B KRDTC123B ISDTC120B	220-240V 50/60 Hz	1800 W
80 ML	EUF80B MEFD90B SUDF100B KRFD110B EUF80LC IVORYFOLD	220-240V 50/60 Hz	2000 W

- FR** **Manuel d'utilisation** ..... p.1  
Merci pour l'achat de ce produit SteamOne.  
Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le Quick start dans son intégralité.  
Conservez ce manuel en lieu sûr pour toute référence future. Vous pouvez télécharger la version complète sur [steam-one.com](http://steam-one.com).
- EN** **User Guide** ..... p.7  
Thank you for choosing this SteamOne product. Please read this manual and the quick start manual in its entirety before operating this appliance. Keep this user guide in a safe place for future reference. You can download the full use informations at [steam-one.com](http://steam-one.com)
- DE** **Bedienungsanleitung** ..... p.13  
Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines SteamOne-Produkts entschieden haben.  
Bitte lesen Sie dieses Handbuch und die Schnellstartanleitung vollständig, bevor Sie dieses Gerät betreiben.  
Bewahren Sie dieses Handbuch für künftige Referenzen an einem sicheren Platz auf. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung von [steam-one.com](http://steam-one.com) herunterladen.
- NL** **Gebruiksaanwijzing** ..... p.19  
Dank u voor het kiezen van dit SteamOne product.  
Lees deze handleiding en de beknopte handleiding in zijn geheel door voordat u dit apparaat gebruikt.  
Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plek voor toekomstig gebruik. U kunt de volledige gebruikershandleiding downloaden op [steam-one.com](http://steam-one.com)
- ES** **Manual de usuario** ..... p.25  
Gracias por elegir este producto de SteamOne.  
Lea completamente este manual y el manual de inicio rápido antes de poner en funcionamiento este aparato.  
Guarde esta guía de usuario en un lugar seguro para futuras consultas. Puede descargar la información completa de uso en [steam-one.com](http://steam-one.com)

## IT Manuale utente ..... p.31

Grazie per aver scelto questo prodotto SteamOne.  
Si prega di leggere questo manuale e il manuale di avvio rapido in ogni sua parte prima di utilizzare questo apparecchio.  
Conservare questo manuale d'uso in un luogo sicuro per future consultazioni. È possibile scaricare le informazioni complete sull'uso presso [steam-one.com](http://steam-one.com)

## AR دليل المستخدم ..... p.37

شكرًا لاختيارك منتج SteamOne . يرجى قراءة هذا الدليل بالكامل قبل تشغيل الجهاز. احتفظ بدليل المستخدم هذا في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل.  
يمكنك تنزيل معلومات الاستخدام الكاملة على [steam-one.com](http://steam-one.com)

## HU Használati utasítás ..... p.43

Köszönjük, hogy a SteamOne termékét választotta.  
Kérjük olvassa el ezt a kézikönyvet és a gyors üzembe helyezési kézikönyvet teljes egészében a készülék használata előtt.  
Tartsa ezt az útmutatót biztonságos helyen hogy a jövőben is hozzáférjen. További információkat a honlapunkon talál: <https://steam-one.hu/>

## cs Uživatelská příručka ..... p.50

Děkujeme Vám za zakoupení výrobku SteamOne. Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte tento návod a rychlý návod k obsluze. Uchovejte tuto uživatelskou příručku na bezpečném místě pro budoucí použití. Úplné uživatelské informace jsou ke stažení na <http://www.steamone.cz>

## ET Kasutusjuhend ..... p.56

Täname, et valisite Steam One'i toote! Palun lugege see juhend ja kiire alustamise juhend lõpuni enne kui seadetkasutama hakkate. Hoidke juhendit kindlas kohas, et seda vajadusel hiljem uuesti lugeda.  
Täieliku kasutusjuhendi saate alla laadi da aadressilt [steam-one.com](http://steam-one.com)

## LT Naudojimo vadovas ..... p.62

Dėkojame, kad įsigijote šį „SteamOne“ gaminį. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite visą šį vadovą ir greitojo pasirengimo darbui vadovą. Laikykite šį naudojimo vadovą saugioje vietoje, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.  
Išsamią informaciją apie naudojimą galite atsisiųsti iš svetainės [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com)

## **GK** Οδηγίες Χρήσης ..... p.68

Ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν SteamOne. Παρακαλούμε διαβάστε σχολαστικά αυτό το εγχειρίδιο και τον οδηγό γρήγορης έναρξης, πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά. Μπορείτε να κάνετε λήψη όλων των πληροφοριών σχετικά με τη χρήση στην ιστοσελίδα [steam-one.com](http://steam-one.com)

## **RU** Руководство пользователя ..... p.74

Спасибо, что выбрали SteamOne. Пожалуйста, прочтите данное руководство и инструкцию "Быстрый старт" целиком перед тем, как начнете использовать устройство. Храните руководство пользователя в надежном месте, чтобы в дальнейшем при необходимости вы могли прочитать его повторно. Полную информацию о том, как пользоваться устройством вы можете найти на [steamone.ru](http://steamone.ru)

## **SV** Användarmanual ..... p.80

Tack för att du valde denna SteamOne produkt. Var vänlig läs denna manual och quickstartmanualen i sin helhet innan du börjar använda din utrustning. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe för framtida behov. Du kan även ladda ner den på [fairnet.se](http://fairnet.se)

## **LV** Lietotāja rokasgrāmata ..... p.86

Paldies, ka izvēlējāties šo SteamOne produktu. Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un visu ātro sāksšanas rokasgrāmatu. Glabājiet šo lietotāja rokasgrāmatu drošā vietā turpmākai izmantošanai. Pilnu lietošanas informāciju varat lejupielādēt vietnē [steam-one.com](http://steam-one.com)

## **UKR** Інструкція користувача ..... p.92

Дякуємо за вибір продукції SteamOne! Будь ласка, ознайомтеся з інструкцією з експлуатації приладу, перш ніж використовувати його. Зберігайте інструкцію в безпечному місці протягом усього терміну експлуатації приладу. Інструкцію також можна будь-якого часу завантажити на нашому сайті [steam-one.com](http://steam-one.com).

## **SK** Uživatelská příručka ..... p.98

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku STEAMONE. Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a rýchly návod na obsluhu. Uchovajte tento návod na bezpečnom mieste pre budúce použitia. Úplné užívateľské informácie sú k stiahnutiu na <http://www.steamone.cz>

## Consignes de sécurité importantes

---

Ce produit est certifié CE. Un panel d'échantillons représentatif a été testé et déclaré conforme aux normes et réglementations applicables.



Attention ! La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle de l'appareil. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible à l'appareil et annule la garantie.

### **VEUILLEZ TOUJOURS SUIVRE LES PRECAUTIONS D'EMPLOI CI-DESSOUS AVANT UTILISATION:**

- N'utilisez pas cet appareil pour d'autres usages que celui auquel il est destiné.
- Afin d'éviter tout risque de brûlures dues au contact avec l'eau ou la vapeur, faites fonctionner l'appareil en maintenant la tête de diffusion de vapeur éloignée de vous.
- Afin de prévenir tout risque de chocs électriques, veillez à ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher de la prise murale; saisissez plutôt la prise de l'appareil et tirez doucement pour la débrancher. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau, de le vider ou lorsque vous cessez de l'utiliser. Versez l'eau uniquement dans le réservoir d'eau; ne versez pas directement de l'eau dans l'emplacement destiné au réservoir.
- Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes ou des animaux, ne défroissez jamais un vêtement directement sur une personne.
- Une étroite surveillance s'impose quand l'appareil est utilisé en présence des enfants; ne laissez pas des enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
- Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le ranger et veillez à éviter tout contact entre le cordon et des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais un appareil defectueux ou endommagé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il présente une fuite.

- L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 14 ans et par des personnes à mobilité réduite physique ou mentale si celles-ci ont bien été informées de toutes les instructions concernant le bon fonctionnement de l'appareil et des dangers encourus.
- Il est déconseillé aux enfants de jouer avec l'appareil.
- L'entretien de l'appareil ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.
- Pour une utilisation optimale de votre appareil, voir les paragraphes « Entretien » et « remplissage » du quick start.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou toute autre personne qualifiée pour éloigner les risques de danger.
- Soyez très prudent lorsque vous utilisez l'appareil en raison de l'émission de vapeur de celui-ci.
- Veillez à bien débrancher l'appareil quand vous le nettoyez ou quand vous remplissez le réservoir d'eau ou lorsque vous cessez de l'utiliser.

- Afin d'éviter tout risque de blessures, d'incendies ou de chocs électriques, n'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer par vous-même. Retournez-le dans un centre de service qualifié pour toute révision ou réparation.
- Videz le réservoir d'eau avec précaution après utilisation; l'eau contenue dedans peut être chaude. Ne touchez pas les parties métalliques avant qu'elles n'aient complètement refroidi afin d'éviter tout risque de brûlure; soyez prudent lors du changement d'accessoires, les différentes parties peuvent être chaudes ou contenir de l'eau chaude.
- Ne défroissez que dans un mouvement vertical de haut en bas. Veillez à ne jamais utiliser la tête vapeur de manière horizontale ou l'incliner vers l'arrière, afin d'éviter toute projection d'eau chaude.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis par Steamone est strictement déconseillée et peut causer des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- Ne laissez pas fonctionner votre défroisseur si le réservoir d'eau est vide.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillances quand il est branché au secteur.
- Garder l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans quand il est sous tension ou qu'il refroidit.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant le fonctionnement.

### **CONSIGNES PARTICULIÈRES:**

- Afin d'éviter une surcharge du circuit, évitez de faire fonctionner un autre appareil de puissance élevée sur le même circuit.
- Si l'utilisation d'une rallonge électrique est absolument nécessaire, assurez-vous que la rallonge ne puisse pas être débranchée accidentellement, qu'elle soit totalement déroulée et que personne ne trébuche dessus.
- Lorsque vous vous apercevez que votre produit perd de la puissance, assurez-vous que le détartrage a bien été effectué. Pour une utilisation plus fréquente, nous recommandons un détartrage dès que votre appareil perd en puissance.



## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS: PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



### Appareil

- Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être recyclé de manière réglementaire.



Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.



Remettez l'appareil usagé dans un centre des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre entreprise locale ou à votre municipalité.

## Garantie

### La garantie SteamOne

Ce produit est garanti par SteamOne (informations contact page 5) contre tout défaut de fabrication pendant la période de garantie. La garantie est valable 2 ans sur l'ensemble de l'appareil et de 5 ans sur la chaudière (uniquement en France et en Belgique) à partir de la date d'achat et dans le pays précisé. Cette garantie SteamOne vient compléter les droits des consommateurs. Tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux sont couverts par la garantie SteamOne, afin qu'il redevienne conforme à ses spécifications d'origine soit par la réparation, soit par le remplacement éventuel des pièces défectueuses. Selon les cas, SteamOne peut décider de proposer un produit de substitution à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de SteamOne définies dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à la réparation ou à la substitution évoquées ci-dessus.

### Conditions et Exclusions de garantie

En cas d'utilisation dans un pays différent du pays dans lequel le produit a été acheté :

- la durée de garantie est celle du pays d'utilisation du produit, même si la durée de garantie dans le pays d'achat est différente.
- la garantie SteamOne n'est valable qu'en cas d'adéquation entre les normes locales (voltage, fréquence électrique, type de prise électrique ou toute autre spécification locale) et le produit.
- L'application de la garantie SteamOne peut prendre un temps supérieur si la référence concernée n'est pas commercialisée dans le pays d'utilisation.
- Si le produit concerné par la garantie n'est pas réparable dans le pays d'utilisation, le produit pourra être remplacé par un produit équivalent ou par un autre produit de même valeur dans la mesure du possible.

- La garantie SteamOne n'est valable que sur présentation d'un justificatif d'achat et de la carte de garantie présente en page 6 dûment complétée. Le produit défectueux doit être soit envoyé en recommandé à SteamOne après avoir été emballé de manière adéquate, soit déposé directement chez SteamOne. Les coordonnées de SteamOne sont disponibles en page 5.

- SteamOne n'a pas l'obligation de réparer ou de substituer un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat et de la carte de garantie.

**La garantie SteamOne ne s'applique pas dans les cas suivants :**

- Les dommages causés par une mauvaise utilisation, le non respect des instructions d'utilisation et de maintenance, l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée dans le manuel ou sur le produit ne sont pas couverts par la garantie SteamOne.
- La garantie SteamOne ne couvre pas non plus les dommages qui seraient le résultat d'une négligence ou d'une réparation ou modification non autorisée sur le produit.
- L'usure normale du produit, la maintenance ou le remplacement de certaines pièces ne sont pas comprises dans le champ d'application de la garantie SteamOne.
- Utilisation d'une eau non adaptée ou contenant des additifs (tels que l'amidon, des parfums, des substances aromatiques, des adoucissants...)
- Entrée d'eau, de poussière ou de corps étranger dans le produit.
- Dommages dus à une surcharge ou à un choc.
- Dommages ou accidents liés à un feu, une inondation, la foudre...
- Utilisation impropre de l'appareil.
- La garantie ne s'applique pas en cas de problèmes liés à l'emballage ou au transport du produit pendant l'expédition par son propriétaire.

**Droits des consommateurs**

Les droits légaux dont jouissent les consommateurs localement ou les droits légaux envers les distributeurs chez qui le produit aurait été acheté ne peuvent être affectés par la garantie SteamOne. Les droits donnés par cette garantie sont spécifiques et n'interfèrent pas avec d'autres droits particuliers (fonction du pays, de l'état, de la province...) dont le consommateur pourrait bénéficier par ailleurs. Le consommateur peut, de son seul fait, faire usage de ces droits.

**Remplacement des pièces**

Les accessoires ou autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur peuvent être achetés s'ils sont disponibles localement. Pour cela, vous pouvez nous contacter au :

<b>CONTACT GARANTIE STEAMONE</b>			
<b>Adresse</b>	<b>E-mail</b>	<b>Téléphone</b>	<b>Durée de garantie</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 ans*

\*5 ans chaudière (Belgique et France uniquement)

**Carte de garantie**

<b>CARTE DE GARANTIE STEAMONE</b>		
	Date d'achat	
Client	Nom / Nom de l'entreprise	
	Téléphone	
	Adresse	
	E-mail	
	Ville d'achat	
	Pays d'achat	
	Modèle acheté	
	Numéro de l'appareil	
Commentaires		

## Safety Instructions

---

This product is listed by CE. Representative samples of this product have been evaluated by CE and meet applicable safety standards.



The voltage of your electrical installation must correspond to that of the appliance. Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the appliance and will invalidate the guarantee.

### **ALWAYS FOLLOW THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING:**

- Do not use this appliance for purposes other than what it was intended for.
- To reduce the risk of burns from hot water or steam, always hold the steam head away from your body during operation.
- To avoid electric shock, never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Always turn the appliance «OFF» before plugging it in to, or removing it from the outlet. Grasp the plug and pull to remove it from the outlet; never pull on the cord. Do not operate the appliance if the power cord is damaged.
- Disconnect the appliance from the electrical outlet when filling the water tank, emptying or when not in use. Fill only the water tank with water; do not pour directly into the water reservoir.
- Never point the steam head at people or animals, or steam the garment while wearing.
- Use caution when using the appliance near children; never leave children unattended near the appliance.
- Let the appliance cool completely before storage and do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.\*
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.\*
- Do not operate the appliance if it has been dropped or damaged, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

\*for CB application

- This appliance can be used by children aged from 14 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For optimal use of the appliance, see "Maintenance" and "filling" on the quick start.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- Disconnect the appliance from the electrical outlet when filling the water tank, cleaning, emptying or when not in use.

- Do not operate the appliance if it has been dropped or damaged.
- To avoid the risk of injury, fire or electric shock, do not attempt to disassemble or repair the appliance; take it to a qualified service center for repair.
- Use caution when emptying the water tank after use; water in the tank may be hot. Do not touch metal parts until the unit has cooled to avoid the risk of burns; use caution when changing attachments, they may be hot or contain hot water.
- Steam in an up and down vertical motion. Using the steamer in a horizontal position or tilting it back may result in hot water discharge.
- The use of accessories and attachments other than those provided by SteamOne is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
- This unit is for indoor use only.
- Do not allow the steamer to run dry.
- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If necessary, use an extension cord specifically designed for appliances, lesser cords may overheat.
- The fabric steamer must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Keep the fabric steamer and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- The filling opening must not be opened during use.

### **SPECIAL INSTRUCTIONS:**

- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If necessary, use an extension cord specifically designed for appliances, lesser cords may overheat.
- When you notice that your product is losing power, make sure that you have descaled it. For more frequent use, we recommend descaling as soon as your appliance loses power.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS: Environmental Responsibility



### Device

- Used devices should not be disposed of with household waste. In accordance with the 2012/19/EU Directive, when the device has reached the end of its life, it must be recycled in compliance with regulations.

The recyclable materials contained in the device are then reused, which helps to protect the environment.

Return the used device to a waste centre for electrical and electronic equipment or to a waste disposal site. For more information, please contact your local store or town council.



## Warranty

---

### SteamOne warranty

This product is covered during the warranty period by SteamOne (contact details page 11) against any manufacturing defect. The warranty is valid for 2 years from the date of purchase and in the country specified.

This SteamOne warranty is in addition to your consumer rights.

All repair costs for a product recognized as having a defect are covered by the SteamOne warranty, in order to return it to a state of compliance with its original specifications, either through repair, or possible replacement, of the defective parts. SteamOne may decide to offer a replacement product instead of repairing the defective one, depending on the situation.

SteamOne's obligations defined under the terms of this warranty are limited exclusively to repair or replacement, as stipulated above.

### Warranty terms and exclusions

- The warranty period is that of the country of use of the product, even if the warranty period in the country of purchase is different.
- The SteamOne warranty is only valid if local standards (voltage, electrical frequency, type of electric socket and all other local specifications) are compatible with the product.
- The application of the SteamOne warranty may take longer if the model in question is not marketed in the country of use.
- If the product covered by the warranty cannot be repaired in the country of use, the product may be replaced by an equivalent product or by another product of the same value wherever possible.
- The SteamOne warranty is only valid upon presentation of proof of purchase and the warranty card (page 12), duly completed. The defective product must be either sent by registered mail to SteamOne, suitably packaged, or delivered directly to SteamOne.
- SteamOne is under no obligation to repair or replace a product that is not accompanied by proof of purchase and the warranty card.

**The SteamOne warranty is not applicable in the following cases:**

- Damage caused by incorrect use, non-compliance with the instruction and maintenance manual or use of an electrical power supply that is not compatible with that specified in the manual or on the product is not covered by the SteamOne warranty.
- Nor does the SteamOne warranty cover damage that is the result of negligence or unauthorized repair or modification of the product.
- Normal wear and tear of the product, maintenance or replacement of certain parts are not included under the terms of the SteamOne warranty
- Use of unsuitable water or water that contains additives (such as starch, perfumes, aromatic substances, softeners...).
- Entry of water, dust or foreign bodies in the product.
- Damage due to overload or impact.
- Damage or accidents linked to fire, flood, lightning...
- Incorrect use of the device.
- The warranty is not applicable in case of problems linked to packaging or transport of the product during shipping by its owner.

**Consumer rights**

The SteamOne warranty does not affect the legal rights that consumers enjoy locally or the legal rights towards distributors from whom the product was purchased. The rights granted by this warranty are specific and do not interfere with other special rights (depending on the country, state, province...), which the consumer may also enjoy. The consumer may, by his own means, exercise these rights.

**Replaceable parts**

Accessories or other parts that can be replaced directly by the user can be purchased locally, if available. You can contact us at:

<b>STEAMONE WARRANTY CONTACT</b>			
<b>Adress</b>	<b>E-mail</b>	<b>Telephone</b>	<b>Warranty period</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 years



## Warranty Card

<b>STEAMONE WARRANTY CARD</b>	
Purchasing Date:	
Client	Name/Company Name:
	Phone
	Address
	E-mail
	Purchasing City
	Purchasing Country
	Machine Model
	Machine Number
Record	

## SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Dieses Produkt ist bei der CE registriert. Repräsentative Exemplare dieses Produktes wurden von der CE bewertet und entsprechen den entsprechenden Sicherheitsstandards.



Die elektrische Spannung Ihrer Stromanschlüsse muss mit jener des Gerätes übereinstimmen. Ein Verbinden des Gerätes mit einem Stromanschluss mit der falschen Spannung kann zu dauerhaften Beschädigungen des Gerätes führen und lässt sämtliche Garantieansprüche verfallen.

### **BEFOLGEN SIE IMMER DIESE SICHERHEITSAUWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN:**

- Nutzen Sie dieses Gerät für keine anderen Zwecke als für die vorgesehenen.
- Um das Risiko von Verbrennungen durch heißes Wasser oder Dampf zu vermindern, halten Sie den Dampfkopf immer von ihrem Körper abgewandt.
- Halten Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät immer «AUS» bevor Sie es ein- oder ausstecken. Greifen Sie den Stecker, um ihn aus der Steckdose zu ziehen; ziehen Sie niemals am Kabel. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie den Wassertank füllen oder leeren, oder wenn es nicht in Gebrauch ist. Füllen Sie nur den Wassertank mit Wasser und befüllen Sie nicht direkt den Wasserspeicher.
- Zeigen Sie mit dem Dampfkopf niemals auf Menschen oder Tiere und bedampfen Sie niemals Kleidung, die Sie gerade tragen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen und lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt in die Nähe des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät immer ganz abkühlen bevor Sie es aufräumen und passen Sie auf, dass das Anschlusskabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung oder Fachkenntnis dürfen dieses Gerät nicht verwenden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder haben Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes erhalten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist, wenn sichtbare Anzeichen von Schäden vorliegen oder wenn es undicht ist.

- Kinder ab 14 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis dürfen das Gerät verwenden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Unbeaufsichtigte Kinder dürfen keine Reinigung oder Nutzerwartung durchführen.
- Siehe "Wartung" bezüglich der Anweisungen zur Nutzerwartung.
- Bei einer Beschädigung des Netzsteckers muss dieser umgehend vom Hersteller, einem Kundendienstmitarbeiter oder einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Wenden Sie bei der Nutzung des Gerätes besondere Vorsicht an, da Dampf entweicht.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie den Wassertank füllen oder leeren, oder wenn es nicht in Gebrauch ist.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.
- Dieses Gerät hat einen gepolten Stecker und wird nur in eine Richtung in eine gepolte Steckdose passen. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, drehen Sie diesen um und versuchen Sie es erneut. Um das Risiko eines Stromschlages zu minimieren, führen Sie den Stecker nicht mit Gewalt in die Steckdose ein; verändern Sie auf keinen Fall etwas an dem Stecker. Falls der Stecker nicht passt, versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose, oder wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
- Um das Risiko von Verletzungen, Feuer oder Stromschlägen zu vermeiden, versuchen Sie nicht das Gerät auseinanderzubauen oder zu reparieren; bringen Sie es für Reparaturen zu einem qualifizierten Service-Center.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wassertank nach der Benutzung des Gerätes leeren, da das Wasser im Tank heiß sein könnte. Berühren Sie keine Metallteile bis das Gerät abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden; seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Aufsätze wechseln, da diese heiß sein oder heißes Wasser enthalten könnten.
- Bedampfen Sie mit einer senkrechten Bewegung von oben nach unten, oder von unten nach oben. Die Nutzung des Dampfglätters in einer waagerechten Position oder das Schräghalten desselben, kann dazu führen, dass heißes Wasser austritt.
- Die Nutzung von Accessoires und Aufsätzen, die nicht von SteamOne angeboten werden, wird nicht empfohlen und kann zu Feuern, Stromschlägen oder Verletzungen der eigenen Person führen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Gebäuden geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht trocken fällt.
- Die Füllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.

### **SPEZIELLE ANWEISUNGEN:**

- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes stromverbrauchendes Gerät an den selben Stromkreislauf an.
- Nutzen Sie, wenn nötig, ein Verlängerungskabel, das speziell für Hausgeräte hergestellt ist. Billigere Kabel können überhitzen.
- Wenn Sie feststellen, dass Ihr Produkt an Leistung verliert, stellen Sie sicher, dass Sie es entkalkt haben. Für eine häufigere Verwendung empfehlen wir die Entkalkung, sobald Ihr Gerät die Stromversorgung verliert.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Umweltfreundlichkeit



### Gerät

- Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss es gemäß der Richtlinie 2012/19/EU vorschriftsmäßig recycelt werden.



Die im Gerät enthaltenen recycelbaren Materialien werden dann wiederverwendet, was zum Schutz der Umwelt beiträgt.



Geben Sie das Altgerät bei einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte oder bei einer Abfallentsorgungsstelle ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihr Geschäft oder die Gemeindeverwaltung.

## Garantie

### SteamOne-Garantie

Für dieses Produkt sind während des Garantiezeitraums von SteamOne (Kontaktdaten Seite 18) jegliche Herstellungsfehler abgesichert. Die Garantie gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum und für das genannte Land.

Diese SteamOne-Garantie gilt zusätzlich zu ihren Verbraucherrechten.

Alle Reparaturkosten für ein Produkt, das als fehlerhaft angesehen wird, werden durch die SteamOne-Garantie abgedeckt. Hierbei können Reparaturen vorgenommen oder schadhafte Teile ersetzt werden, um die ursprünglichen Eigenschaften der Sache wiederherzustellen. Es steht SteamOne frei situationsabhängig zu entscheiden, ob anstelle einer Reparatur eines defekten Gerätes ein Austauschgerät gestellt wird.

Die Verpflichtungen von SteamOne, wie sie in diesen Garantiebedingungen genannt werden, beschränken sich ausschließlich auf die Reparatur oder den Ersatz von Geräten, wie oben aufgeführt.

### Bedingungen und Ausschlüsse der Garantie

- Sollte das Produkt in einem anderen Land, als dem Land, in dem das Produkt erworben wurde genutzt werden:
- Gilt der Gewährleistungszeitraum des Landes, in dem das Produkt genutzt wird, auch wenn der Gewährleistungszeitraum sich von dem des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde, unterscheidet.
- Die Garantie von SteamOne gilt nur, wenn die lokalen Standards (Stromspannung, Frequenz, Art der Steckdose und alle anderen lokalen Spezifikationen) mit dem Produkt kompatibel sind.
- Die Inanspruchnahme der SteamOne-Garantie, kann sich verzögern, wenn das betroffene Modell im Land der Nutzung nicht vertrieben wird.
- Falls das von der Garantie abgedeckte Produkt nicht im Land der Anwendung repariert werden kann, kann das Produkt durch ein vergleichbares oder ein gleichwertiges ersetzt werden, wenn dies möglich ist.

- Die SteamOne-Garantie ist nur in Verbindung mit der Vorlage des Kaufbelegs und der ausgefüllten Garantiekarte (Seite 18) gültig. Das schadhafte Produkt muss entweder sicher verpackt per Einschreiben an SteamOne gesendet oder direkt zu SteamOne geliefert werden. Die Kontaktdaten von SteamOne entnehmen Sie der Seite 18.
- SteamOne hat keinerlei Verpflichtung ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, das nicht in Verbindung mit dem Kaufbeleg und der Garantiekarte vorgelegt wird.
- Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung, Nichteinhaltung der Anweisungen und Wartungsanweisungen oder Anschluss an eine laut Bedienungsanleitung oder laut Gerätebeschriftung inkompatible Stromquelle, entstehen, werden nicht von der Steam-One-Garantie abgedeckt.
- Die SteamOne-Garantie deckt auch keine Schäden ab, die das Ergebnis von Vernachlässigung oder unauthorisierter Reparatur oder Modifikation des Produktes sind.
- Normale Abnutzungserscheinungen und die Wartung oder der Ersatz von bestimmten Verschleißteilen, sind nicht Bestandteil der SteamOne-Garantie.
- Die SteamOne-Garantie beinhaltet nicht die folgenden Fälle:
  - Nutzung von ungeeignetem Wasser oder von Wasser, welches Zusätze (wie Stärke, Parfum, Aromazusätze Weichspüler,...) enthält.
  - Eindringen von Wasser, Staub oder Fremdkörpern in das Produkt.
  - Verkrustung (es ist absolut notwendig, dass Sie der Wartungsanleitung in dieser Bedienungsanleitung folgen).
  - Schäden durch Überlastung oder Aufprall.
  - Schäden oder Unfälle, die mit Feuer, Überflutung, Blitzschlag etc. zu tun haben.
  - Inkorrekte Nutzung des Gerätes.
- Die Garantie gilt nicht für Probleme, die durch die Verpackung oder den Transport des Produktes, während eines Versandes durch den Eigentümer entstehen.

## Verbraucherrechte

Die SteamOne-Garantie beeinflusst in keiner Weise die Rechte, welche die Konsumenten per Gesetz vor Ort haben oder die Rechte gegenüber dem Händler, von dem das Produkt bezogen wurde. Die Rechte, welche diese Garantie beinhalten sind genau beschrieben und stehen nicht im Widerspruch zu anderen Rechten (abhängig von Land, Bundesland, Region...), die den Konsumenten eventuell zustehen. Der Konsument kann nach seinem eigenen Gutdünken von diesen Rechten Gebrauch machen.

## Ersatzteile

Accessoires oder andere Teile, die direkt vom Anwender ausgetauscht werden können, dürfen, wenn erhältlich, vor Ort gekauft werden.

<b>STEAMONE CONTACT GARANTIE</b>			
<b>Adresse</b>	<b>E-mail</b>	<b>Telefon</b>	<b>Garantiezeitraum</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 Jahre

## Garantiekarte

<b>STEAMONE GARANTIEKARTE</b>		
Kaufdatum:		
Klant	Name/Firmenname:	
	Telefon	
	Adresse	
	Email	
	Ort des Erwerbes	
	Land des Erwerbes	
	Modell	
	Gerätenummer	
Reparaturprotokoll		

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit product is geregistreerd bij de CE. Representatieve samples van dit product zijn onderzocht door de CE en voldoen aan accepteerbare veiligheidstandaards.



De spanning van uw elektrische installatie moet overeenkomen met die van het apparaat. Aansluiten op de verkeerde spanning kan onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken en zal de garantie doen vervallen.

### **VOLG ALTIJD DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK:**

- Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Om het risico van verbranding door heet water of stoom te verminderen, moet u altijd de stoomkop van uw lichaam afhouden tijdens het gebruik.
- Om elektrische schokken te voorkomen, het apparaat nooit in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Schakel altijd het apparaat «UIT» voordat u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact verwijdert. Pak de stekker vast en trek deze uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij het vullen of legen de watertank of als het apparaat niet gebruikt wordt. Vul alleen de watertank met water; giet het water niet direct in het waterreservoir.
- Richt de stoomkop niet op mensen of dieren en stoom de kleding niet tijdens het dragen.
- Wees voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen; laat kinderen nooit zonder toezicht bij het apparaat.
- Dit apparaat heeft een gepolariseerde stekker en past maar op één manier in een gepolariseerd stopcontact. Als de stekker niet in het stopcontact past, draai de stekker dan om en probeer het opnieuw. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, probeer niet met geweld de stekker in het stopcontact te steken; probeer NOOIT de stekker te veranderen. Als de stekker niet past, probeer dan een ander stopcontact of neem contact op met een elektricien.
- Houd kinderen onder toezicht, om ervoor te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 14 jaar en personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat zijn onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de betreffende risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zie het hoofdstuk "Onderhoud" voor instructies over het gebruikersonderhoud.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar bevoegde personen, om een gevaar te voorkomen.
- Voorzichtigheid is geboden bij het gebruik van het apparaat wegens het uitstoten van stoom.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij het vullen of legen de watertank of als het apparaat niet gebruikt wordt.

- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt en zorg dat de stroomkabel het hete oppervlak niet aanraakt.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen of beschadigd is.
- Om het risico op letsel, brand of elektrische schokken te vermijden, probeer niet het toestel uit elkaar te halen of te repareren; breng het naar een erkend service center voor reparatie.
- Wees voorzichtig bij het legen van de watertank na gebruik; het water in het reservoir kan heet zijn. Raak de metalen onderdelen niet aan voordat het apparaat is afgekoeld om het risico van brandwonden te voorkomen. Wees voorzichtig bij het omwisselen van de accessoires, ze kunnen heet zijn of heet water bevatten.
- Stoom in een op- en neerwaartse verticale beweging. Als u de stomer horizontaal gebruikt of kantelt kan er heet water uitlopen.
- Het gebruik van andere accessoires en hulpmiddelen dan die van SteamOne wordt niet aanbevolen en kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Laat de stomer niet droog komen te staan.

### **SPECIALE INSTRUCTIES:**

- Om kortsluiting te voorkomen, gebruik niet gelijktijdig een ander apparaat met een hoog wattage op dezelfde stroomgroep.
- Maak indien nodig gebruik van een verlengsnoer dat speciaal is ontworpen voor onze apparatuur; snoeren van mindere kwaliteit kunnen oververhit raken.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Milieu-informatie



### Apparaat

- Gebruikte apparaten mogen niet met het huisafval worden weggegooid. Als het apparaat aan het einde van zijn levensduur is gekomen, moet het in overeenstemming met de norm 2012/19/EU worden gerecycled volgens de voorschriften.

De te recycleren materialen die het apparaat bevat worden dan hergebruikt om bij te dragen aan de bescherming van het milieu.



Breng het gebruikte apparaat naar een afvalcentrum voor elektrische en elektronische apparatuur of naar een stortplaats. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale winkel of de gemeente.

## Garantie

### SteamOne garantie

Dit product is tijdens de garantieperiode gedekt tegen iedere fabricagefout door SteamOne (contactgegevens pagina 23). De garantie is geldig voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop in het gespecificeerde land.

Deze SteamOne garantie is een aanvulling op uw rechten als consument.

Alle reparatiekosten om het in de staat van de oorspronkelijke specificaties te brengen voor een product dat erkend is als defect, hetzij door middel van reparatie of eventuele vervanging van de defecte onderdelen zijn gedekt door de garantie van SteamOne. Afhankelijk van de situatie kan SteamOne besluiten om een vervangend product aan te bieden in plaats van het repareren van het defecte product.

SteamOne's verplichtingen, gedefinieerd onder de voorwaarden van deze garantie, beperken zich uitsluitend tot reparatie of vervanging, zoals hierboven aangegeven.

### Garantie voorwaarden en uitsluitingen

In geval van gebruik in een land anders dan het land waar het product is gekocht:

- De garantie periode is gelijk aan die van het land waar het product gebruikt wordt, zelfs als de garantieperiode in het land van aankoop verschillend is.
- De SteamOne garantie is alleen geldig als de plaatselijke standaards (spanning, elektrische frequentie, het type stopcontact en alle andere lokale specificaties) compatibel zijn met het product.
- De afwikkeling van de SteamOne garantie kan langer duren als het model in kwestie niet in het land van gebruik op de markt is gebracht.
- Indien het product onder de garantie niet in het land van gebruik kan worden gerepareerd, kan het product worden vervangen door een gelijkwaardig product of, waar mogelijk, door een ander product van dezelfde waarde.
- De SteamOne garantie is alleen geldig op vertoon van een bewijs van aankoop en een naar behoren ingevulde garantiekaart (pagina 24). Het defecte product dient per aangetekende post, in een geschikte verpakking, naar SteamOne verzonden te worden, of moet direct bij SteamOne afgeleverd worden. SteamOne's gegevens worden verstrekt op pagina 23.

- SteamOne is niet verplicht tot reparatie of vervanging van een product dat niet wordt vergezeld van het bewijs van aankoop en de garantie kaart. Schade door incorrect gebruik, het niet opvolgen van de instructies en de onderhoudshandleiding of het gebruik van een elektrische stroombron die niet compatibel is met wat gespecificeerd is in de handleiding of het product is niet gedekt door de SteamOne garantie.

Ook dekt de SteamOne garantie geen schade die het resultaat is van nalatigheid, ongeoorloofde reparaties of modificatie van het product.

Normale slijtage van het product, onderhoud en vervanging van bepaalde onderdelen zijn niet inbegrepen in de voorwaarden van de SteamOne garantie.

-De SteamOne garantie is in de volgende gevallen niet van toepassing:

-Gebruik van ongeschikt water of water dat additieven bevat (zoals zetmiddel, parfums, aromatische vloeistoffen, verzachters...).

-De invoer van water, stof of vreemde voorwerpen in het product.

-Kalkaanslag (het is essentieel dat de onderhoudsinstructies volgt zoals die beschreven staan in de gebruiksaanwijzing).

-Schade door overbelasting of botsingen.

-Schade of ongevallen in verband met brand, overstromingen, blikseminslag...

-Onjuist gebruik van het product.

-De garantie is niet geldig in geval van problemen die verband houden met het verpakken of transport tijdens de verzending van het product.

## Consumenten recht

De SteamOne garantie heeft geen invloed op de rechten die de consumenten lokaal genieten of de rechten van de distributeurs waar het product is van gekocht. De rechten die ontleend worden aan deze garantie zijn specifiek en interfereren niet met andere speciale rechten (afhankelijk van land, staat, provincie) die de consument zou kunnen genieten. De consument kan, met eigen middelen, deze rechten uitoefenen.

## Vervangbare onderdelen

Accessoires of andere onderdelen die direct door de gebruiker kunnen worden vervangen zijn lokaal te koop, zo lang de voorraad strekt.

<b>STEAMONE CONTACT GARANTIE</b>			
<b>Adres</b>	<b>E-mail</b>	<b>Telefoon</b>	<b>Garantie periode</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 jaar

## Garantie kaart

<b>STEAMONE GARANTIE KAART</b>		
Aankoopdatum		
Klant	Naam / Bedrijfsnaam	
	Telefoonnummer	
	Adres	
	E-mail	
	Stad van aankoop	
	Land van aankoop	
	Machine model	
	Machine Nummer	
Opnemen		

## Instrucciones importantes de seguridad

Este producto ha sido certificado por CE. Un panel de muestras representativo ha sido probado y cumple con las normas y reglamentaciones aplicables.



¡Cuidado! La tensión de su instalación eléctrica debe corresponder con la del aparato. Cualquier error de conexión puede provocar daños irreversibles en el aparato y anulará la garantía.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO:

- Utilice este aparato únicamente para el uso al que está destinado.
- Para reducir el riesgo de contacto con el vapor o el agua caliente, compruebe el aparato antes de cada uso sujetando la cabeza de difusión apartada del cuerpo.
- Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua ni ningún otro líquido.
- El aparato deberá estar siempre apagado ("OFF") antes de enchufarlo o desenchufarlo de la toma de corriente. No tire nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente, en vez de ello sujételo por el enchufe y jale de éste para desenchufarlo. No utilice el aparato con el cable dañado.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando lo esté llenando de agua, vaciándolo o cuando no lo esté utilizando. Vierta el agua sólo en el tanque de agua. No vierta agua directamente en el lugar destinado al depósito.
- No dirija el flujo de vapor hacia personas ni animales, ni utilice la cabeza de difusión de vapor sobre la ropa que lleva puesta.
- Una vigilancia próxima se necesita cuando el aparato está siendo utilizado en presencia de niños. No deje niños sin vigilancia cerca del aparato.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo. No permita que el cable haga contacto con superficies calientes.
- Este aparato no está pensado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones relativas al uso del aparato de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No utilice el aparato si se ha caído o dañado, si hay signos visibles de daño o si tiene una fuga.

- Los niños de más de 14 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, falta de experiencia y conocimiento pueden utilizar este aparato si están supervisados o reciben instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entienden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Niños sin supervisión no realizarán la limpieza ni el mantenimiento de usuario.
- Para las instrucciones de mantenimiento vea la sección "Mantenimiento".
- Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personal calificado semejante con el fin de evitar riesgos.
- Cuando se utilice el aparato se debe tener cuidado con la emisión de vapor de agua.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando lo esté llenando de agua, vaciándolo o cuando no lo esté utilizando.

- No utilice el aparato si está dañado.
- Si el aparato está dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro. Un montaje incorrecto podría provocar riesgo de incendio, lesiones y/o una descarga eléctrica a la persona que lo está utilizando.
- Tome extrema precaución cuando vacíe un depósito de agua; el agua contenida puede estar caliente. Podrían producirse quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor.
- Cuando vaya a cambiar de accesorios, asegúrese de que el aparato está apagado y de que no se libera vapor para evitar el contacto con agua caliente.
- Aplique el vapor con movimientos verticales hacia arriba y hacia abajo solamente.
- No se recomienda el uso de otros accesorios que no sean los suministrados por Steamone, ello podría ser causa de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- Este aparato no puede ser utilizado fuera.
- No deje que el centro de planchado vertical funcione si el depósito de agua está vacío.
- La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso.

### **INSTRUCCIONES ESPECIALES:**

- Para evitar una sobrecarga del circuito, no conecte ningún otro aparato de alta potencia al mismo circuito.
- En el caso de que el uso de una extensión sea absolutamente necesario, se sugiere adoptar las debidas precauciones para extender el cable de modo que nadie pueda darle un tirón o tropezar con él y caerse.
- Si nota que su producto está perdiendo potencia, asegúrese de haberlo descalcificado. Para un uso más frecuente, recomendamos descalcificar tan pronto como su aparato pierda potencia.



## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



### Dispositivo

- Los dispositivos usados no deben eliminarse junto con la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, cuando el dispositivo haya llegado al final de su vida útil, debe reciclarse de acuerdo con la normativa.

Los materiales reciclables que contiene el dispositivo se reutilizan, lo que ayuda a proteger el medio ambiente.



Lleve el dispositivo usado a un centro de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos o a un vertedero. Para obtener más información, póngase en contacto con su tienda local o con el ayuntamiento.

## Garantía

### Garantía SteamOne

Este producto está garantizado por SteamOne (datos de contacto en la página 29) contra cualquier defecto de fabricación durante el período de garantía. La garantía es válida por 2 años a partir de la fecha de compra y en el país especificado.

Esta garantía SteamOne complementa los derechos del consumidor.

Todos los costes de reparación de un producto reconocido como defectuoso están cubiertos por la garantía SteamOne para que esté conforme con las especificaciones originales, ya sea mediante la reparación o la eventual sustitución de las piezas defectuosas. Dependiendo de las circunstancias, SteamOne podrá optar por ofrecer un producto sustituto en lugar de reparar el producto defectuoso.

Las obligaciones de SteamOne definidas dentro de esta garantía se limitan exclusivamente a la reparación o sustitución mencionadas.

### Condiciones y Exclusiones de la garantía

Cuando se utiliza en un país diferente al país en el que se haya comprado el producto:

- el período de garantía será el del país donde se utilice el producto aunque dicho período sea diferente en el país donde se haya adquirido;
- la garantía SteamOne solo será válida en caso de conformidad entre las normas locales (voltaje, frecuencia eléctrica, tipo de toma de corriente eléctrica o cualquier otra especificación local) y el producto.
- es posible que se tarde más tiempo en hacer efectiva la garantía SteamOne si la referencia en cuestión no se comercializa en el país de uso.
- si el producto cubierto por la garantía no puede repararse en el país de uso, dicho producto podrá ser reemplazado, en la medida de lo posible, por un producto equivalente o por cualquier otro producto de igual valor.
- La garantía SteamOne solo será válida previa presentación del comprobante de compra y la tarjeta de garantía que encontrará a la página 30 de este manual debidamente cumplimentada. El producto defectuoso deberá ser enviado por correo certificado a SteamOne, tras ser embalado correctamente, o bien depositado directamente en SteamOne. Los datos de contacto de SteamOne están disponibles a la página 29.

- SteamOne no tiene ninguna obligación de reparar o sustituir ningún producto que no vaya acompañado por el comprobante de compra y la tarjeta de garantía.
- Los daños causados por el uso indebido, el incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento, y el uso con una alimentación eléctrica no conforme a la especificada en el manual o en el producto no están cubiertos por la garantía SteamOne.
- La garantía SteamOne tampoco cubre los daños debidos a una negligencia o a una reparación o modificación no autorizada del producto.
- El desgaste normal del producto, el mantenimiento o la sustitución de ciertas piezas no están incluidos en el ámbito de aplicación de la garantía SteamOne.
- La garantía SteamOne no se aplicará en los siguientes casos:
  - Uso de agua no apropiada o que contenga aditivos (como almidón, perfumes, sustancias aromáticas, suavizantes...)
  - Entrada de agua, polvo o materiales extraños en el producto
  - Daños debidos a una sobrecarga o un golpe
  - Daños o accidentes relacionados con incendios, inundaciones, rayos, etc.
  - Uso inapropiado del aparato
  - La garantía no se aplicará en caso de problemas relacionados con el empaque o el transporte del producto durante el envío por parte del propietario.

## Derechos del consumidor

Los derechos legales que disfruta el consumidor a nivel local o los derechos legales hacia los distribuidores a los que hayan adquirido el producto no se verán afectados por la garantía SteamOne. Los derechos otorgados por esta garantía son específicos y no interfieren con otros derechos concretos (en función del país, el estado, la provincia, etc.) de los que el consumidor podría gozar además. El consumidor podrá hacer uso de estos derechos por su cuenta.

## Piezas reemplazables

Se pueden comprar accesorios u otras piezas que el usuario pueda reemplazar directamente si están disponibles localmente.

<b>CONTACTO GARANTIA STEAMONE</b>			
<b>Dirección</b>	<b>Correo Electrónico</b>	<b>Teléfono</b>	<b>Periodo de garantía</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 años

## Tarjeta de garantía

<b>TARJETA DE GARANTIA STEAMONE</b>	
Fecha de compra:	
Cliente	Apellido, Nombre/ Empresa
	Teléfono
	Dirección
	Correo Electrónico
	Ciudad de compra
	País de compra
	Modelo comprado
	Numero del aparato
Comentarios	

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

Questo prodotto è stato testato da CE. Campioni rappresentativi di questo prodotto sono stati valutati da UL e sono conformi agli standard di sicurezza applicabili.



Il voltaggio dell'impianto elettrico deve corrispondere a quello dell'apparecchiatura. Il collegamento a un voltaggio errato può causare danni irreversibili all'apparecchiatura e annulla la garanzia.

### SEGUIRE SEMPRE QUESTE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO:

- Non usare questa apparecchiatura per scopi diversi da quelli per cui è stata costruita.
- Per ridurre il rischio di ustioni dovute all'acqua bollente o al vapore, durante l'utilizzo rivolgere sempre la bocchetta del vapore lontano dal corpo.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere mai l'apparecchiatura nell'acqua o in qualunque altro liquido.
- Spegnerne sempre l'apparecchiatura (su OFF) prima di collegarla alla rete elettrica o di staccarla dalla presa. Afferrare la spina elettrica e tirarla direttamente, per staccarla dalla presa; non tirare mai il cavo. Non utilizzare l'apparecchiatura se il cavo elettrico è danneggiato.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla presa elettrica quando si riempie il serbatoio dell'acqua o quando l'apparecchiatura non è utilizzata. Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua; non versare l'acqua direttamente nel serbatoio.
- Non dirigere mai la bocchetta del vapore verso persone o animali, né stirare gli indumenti indossandoli.
- Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchiatura nelle vicinanze di bambini; non lasciare mai un bambino da solo vicino all'apparecchiatura.
- Far raffreddare completamente l'apparecchiatura prima di riporla e non mettere il cavo elettrico a contatto con superfici calde.
- Questa apparecchiatura ha una spina polarizzata che può essere inserita in una presa polarizzata in un unico verso. Se la spina non entra nella presa, girarla e riprovare. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non forzare la spina nella presa; non modificare in alcun modo la spina. Se non si riesce a infilare la spina nella presa, provare con un'altra oppure rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se è caduto o è stato danneggiato, se ci sono segni visibili di danni o se presenta perdite.

- I bambini dagli 14 anni in su e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenze possono utilizzare questo apparecchio se controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente senza sorveglianza.
- Vedere "Manutenzione" per le istruzioni sulla manutenzione da parte dell'utente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente dell'assistenza o da persone qualificate.
- Si deve prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio a causa l'emissione di vapore.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla presa elettrica quando si riempie il serbatoio dell'acqua o quando l'apparecchiatura non è utilizzata.

- Non utilizzare l'apparecchiatura se è caduta o ha subito danni.

Per evitare rischi di lesioni, incendi o scosse elettriche, non tentare di smontare l'apparecchio; rivolgersi a un centro di assistenza qualificato per eventuali riparazioni.

- Prestare attenzione quando si svuota il serbatoio dopo l'uso: l'acqua all'interno del serbatoio potrebbe essere molto calda. Non toccare le parti metalliche finché non si sono raffreddate per evitare il rischio di ustioni; prestare attenzione nella sostituzione degli accessori, che potrebbero essere molto caldi o contenere acqua bollente.
- Distribuire il vapore con un movimento verticale dall'alto al basso. L'utilizzo della stiratrice in posizione orizzontale o inclinata può provocare perdite d'acqua.
- L'uso di accessori e componenti diversi da quelli forniti da SteamOne è sconsigliato e può provocare incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.
- Questa apparecchiatura deve essere usata solo al chiuso.
- Non lasciare che la stiratrice rimanga senza acqua.
- Il vano di riempimento non deve essere aperto durante l'uso.

### **ISTRUZIONI SPECIALI:**

- Per evitare il sovraccarico elettrico, non utilizzare un'altra apparecchiatura con wattaggio elevato collegata allo stesso impianto.
- Se necessario, usare una prolunga appositamente progettata per elettrodomestici; cavi di qualità inferiore potrebbero surriscaldarsi.
- Quando notate che l'apparecchio perde potenza, assicuratevi di averlo decalcificato. Per un uso più frequente, si consiglia di decalcificare non appena l'apparecchio perde potenza.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI: Responsabilità ambientale



### Dispositivo

- I dispositivi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Secondo la direttiva 2012/19/EU, quando il dispositivo ha raggiunto la fine della sua vita deve essere riciclato conformemente alla normativa.

I materiali riciclabili contenuti nel dispositivo vengono in seguito riutilizzati, il che contribuisce alla protezione dell'ambiente.

Restituire il dispositivo usato a un centro per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche o a una discarica di rifiuti. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio negozio locale o il proprio Comune.



## Garanzia

### Garanzia SteamOne

Questo prodotto è coperto dal periodo di garanzia SteamOne (dati di contatto a pagina 35) contro eventuali difetti di produzione. La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto e nei paesi specificati. La presente garanzia SteamOne va ad aggiungersi ai diritti del consumatore. Tutti i costi di riparazione sostenuti per un prodotto di cui venga riconosciuto un difetto di fabbricazione sono coperti dalla garanzia SteamOne, allo scopo di riportarlo in condizioni di conformità alle sue caratteristiche originarie, attraverso la riparazione o l'eventuale sostituzione delle parti difettose. SteamOne può decidere di offrire un prodotto in sostituzione invece di riparare quello difettoso, a seconda della situazione. Gli obblighi di SteamOne definiti in base ai termini della presente garanzia sono limitati esclusivamente alla riparazione o alla sostituzione, come stabilito sopra.

### Termini ed esclusioni della garanzia

Nel caso di utilizzo in un paese diverso da quello in cui il prodotto è stato acquistato:

- Il periodo di garanzia è quello previsto nel paese in cui si utilizza il prodotto, anche se il periodo di garanzia nel paese di acquisto è diverso.

- La garanzia SteamOne è valida esclusivamente se gli standard locali (voltage, frequenza elettrica, tipo di presa elettrica e tutte le altre caratteristiche tecniche locali) sono compatibili con il prodotto.

- L'applicazione della garanzia SteamOne può richiedere più tempo se il modello in questione non è commercializzato nel paese in cui viene utilizzato.

- Se il prodotto coperto dalla garanzia non può essere riparato nel paese in cui lo si utilizza, il prodotto può essere sostituito da un prodotto equivalente o da un altro prodotto dello stesso valore, ove possibile.

- La garanzia SteamOne è valida esclusivamente solo dietro presentazione della prova di acquisto e della cartolina di garanzia (pagina 36), debitamente compilata. Il prodotto difettoso deve essere inviato con spedizione raccomandata a SteamOne, adeguatamente imballato, oppure consegnato direttamente a SteamOne. I dati di contatto di SteamOne sono forniti a pagina 35.

- SteamOne non ha alcun obbligo di riparare o sostituire un prodotto che non sia accompagnato dalla prova di acquisto e dalla cartolina di garanzia.
- I danni provocati da uso scorretto, non conformità con le istruzioni di uso e manutenzione o dall'uso di un'alimentazione elettrica non compatibile con quella specificata nel manuale o sul prodotto non sono coperti dalla garanzia SteamOne.
- Inoltre, la garanzia SteamOne non copre danni risultanti da negligenza o da riparazioni non autorizzate o modifiche del prodotto.
- La normale usura del prodotto, manutenzione o sostituzione di alcuni componenti non sono compresi nei termini della garanzia SteamOne.
- La garanzia SteamOne non è valida nei seguenti casi:
  - Uso di acqua non idonea o contenente additivi (quali amido, profumi, sostanze aromatiche, ammorbidenti...).
  - Ingresso di acqua, polvere o corpi estranei nel prodotto.
  - Formazione di calcare (è essenziale seguire le istruzioni di manutenzione descritte nel presente manuale di istruzioni).
  - Danni dovuti a sovraccarico o a urti.
  - Danni o incidenti collegati a incendi, inondazioni, fulmini...
  - Uso scorretto del dispositivo.
- La garanzia non è valida in caso di problemi collegati all'imballaggio o al trasporto del prodotto durante la spedizione da parte del suo proprietario.

## Diritti del consumatore

La garanzia SteamOne non influisce sui diritti legali di cui i consumatori godono localmente o sui diritti legali nei confronti dei distributori dai quali il prodotto è stato acquistato. I diritti riconosciuti dalla presente garanzia sono specifici e non interferiscono con altri diritti speciali (a seconda del paese, stato, provincia...), di cui il consumatore può inoltre godere. Il consumatore può, a sue proprie spese, esercitare tali diritti.

## Parti di ricambio

Gli accessori e altre parti che possono essere sostituite direttamente dall'utente possono essere acquistati localmente, se disponibili.

<b>CONTATTI GARANZIA STEAMONE</b>			
<b>Indirizzo</b>	<b>E-mail</b>	<b>Telefono</b>	<b>Periodo di garanzia</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 anni



## Cartolina di garanzia

<b>CARTOLINA DI GARANZIA STEAMONE</b>	
Data di acquisto:	
Cliente	Nome/Azienda:
	Telefono
	Indirizzo
	Email
	Nazione di acquisto
	Modello apparecchio
	Modello apparecchio
	Numero apparecchio
	Documento

## تعليمات السلامة

يحمل هذا الجهاز علامة المطابقة الأوروبية CE. وقد تم تقييم عينات تمثيلية من هذا المنتج من قبل الاتحاد الأوروبي، وهي تلي معايير السلامة المعمول بها.

يجب ان يتوافق جهد التركيبات الكهربائية الخاصة بك مع الجهد الخاص بالجهاز  
قد يتسبب التوصيل بجهد خاطئ في اضرار يتعذر اصلاحها للجهاز كما انه  
سيبطل الضمان.



### اتبع دائما تعليمات السلامة الهامة هذه برأس استخدام الجهاز :

- للحد من خطر الحروق الناتجة عن الماء الساخن او البخار، احتفظ برأس البخار دائما بعيدا عن جسمك اثناء التشغيل.
- للحد من خطر الحروق الناتجة عن الماء الساخن او البخار، احتفظ برأس البخار دائما بعيدا عن جسمك اثناء التشغيل.
- لتجنب الصدمة الكهربائية، لا تغمر الجهاز ابدا في الماء او في اي سائل آخر.
- قم دائما بإيقاف تشغيل الجهاز «OFF» قبل توصيل القابس، او اخرجه من مأخذ التيار الكهربائي. أمسك القابس واسحبه لإزالته من مأخذ التيار الكهربائي.
- لا تشد أبدا من الكبل. لا تستخدم الجهاز إذا كان كبل الطاقة تالف.
- افضل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي عند ملء خزان المياه او تفريغه او عندما لا يكون الجهاز قيد الاستعمال. املا خزان المياه بالمياه فقط؛ لا تصب الماء مباشرة في خزان المياه.
- لا توجه رأس البخار على الاشخاص أو الحيوانات، و لا تقم بكي الملابس بالبخار أثناء ارتدائها.
- يجب توخي الحذر عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال؛ لا تترك الأطفال بالقرب من الجهاز دون مراقبة.
- اترك الجهاز يبرد تماما قبل التخزين ولا تسمح لكبل الطاقة بأن يلمس الأسطح الساخنة.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من انخفاض القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يتوفر لهم الإشراف او التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل من قبل أطفال تبلغ اعمارهم 14 سنوات فأكثر و الأشخاص ذوي القدرات المادية والحسية والعقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين يفتقدون الى الخبرة والمعرفة اذا ما توفر لهم الإشراف او التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة و فهموا المخاطر المعنيةه.
- يجب عدم عبث الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يتم تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال دون اشراف.
- ارجع الى قسم "الصيانة" للتعرف على تعليمات الصيانة الخاصة بالمستخدم.
- في حالة تلف كبل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو فني مؤهل بنفس القدر بهدف تجنب المخاطر.
- ينبغي توخي الحذر عند استخدام الجهاز بسبب انبعاث البخار.
- افصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي عند ملء خزان المياه او تفريره أو عندما لا يكون الجهاز قيد الاستعمال. املاً

- لا تستخدم الجهاز اذا تم اسقاطه او كان تالفا.
- لتجنب خطر الاصابة أو الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تحاول فك أو إصلاح الجهاز ; قم بأخذه إلى مركز خدمة معتمد من أجل الإصلاح.
- ينبغي توخي الحذر عند إفراغ خزان المياه بعد الاستخدام ؛ المياه المتبقية في الخزان قد تكون ساخنة. لا تلمس الأجزاء المعدنية حتى تبرد الوحدة لتجنب خطر الحروق ؛ كما يجب توخي الحذر عند تغيير الملحقات، فإنها قد تكون ساخنة أو قد تحتوي على الماء الساخن.
- احتفظ دائما بالخرطوم و الفوهة مرفوعين فوق خزان المياه.
- قم بكي الملابس البخار في حركة عمودية صعودا ونزولا. استخدام جهاز الكي البخار في وضع أفقي أو إماتته للخلف قد يؤدي الى تصريف الماء الساخن.
- قم دائما بتعليق رأس البخار على دعامة/ خطاف الرأس. لا تضع رأس البخار على الأرض أو الأثاث ولا تضعه على كبل الطاقة حينما يكون ساخنا أو متصلا لأن هذا قد يؤدي إلى الحريق أو الصدمة الكهربائية.
- لا تقم أبدا بإسقاط أو إدخال أشياء في الخرطوم أو أي من الفتحات. لا يوصى باستخدام كماليات وملحقات اخرى غير التي توفرها SteamOne حيث قد يؤدي ذلك إلى الحريق أو الصدمة الكهربائية أو إصابة الأشخاص.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تقطع خرطوم البخار ولا تحاول توسيعه.
- لمنع ارتفاع درجة حرارة الجهاز، الرجاء التأكد من أن القضيبي التلسكوبي يمتد الى أعلى موضع له قبل تعليق الملابس على شماعة الملابس لكيها ها بالبخار.
- لا تترك جهاز الكي البخار يعمل جافا.
- لتجنب الحمل الزائد على الدائرة، لا تقم بتشغيل أجهزة كهربائية اخرى عالية الجهد على نفس الدائرة.
- إذا لزم الامر، استخدم كبل تمديد مصمم خصيصا للأجهزة، الكابلات الأقل قد تزداد حرارتها.

### تعليمات خاصة :

- لتجنب الحمل الزائد الدائرة، لا تقم بتشغيل أجهزة كهربائية اخرى عالية الجهد على نفس الدائرة.
- إذا لزم الأمر، استخدم كبل تمديد مصمم خصيصا للأجهزة، الكابلات الأقل قد تزداد حرارتها.

## احتفظ بهذه التعليمات : المسؤولية البيئية

### زاهجلا

- يجب عدم التخلص من الأجهزة المستعملة مع النفايات المنزلية. عند انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، يجب إعادة تدويره وفقاً للوائح وتوجيهات الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU. يمكن بعد ذلك إعادة استخدام المواد القابلة لإعادة التدوير الموجودة في الجهاز، مما يساعد على حماية البيئة.

أعد الجهاز المستخدم إلى مركز التخلص من نفايات للأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو إلى موقع التخلص من النفايات. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالمتجر المحلي أو مجلس البلدية.



## الضمان

### ضمان شركة SteamOne

تغطي شركة SteamOne هذا المنتج خلال فترة الضمان (تفاصيل الاتصال صفحة 47) ضد أي عيوب في التصنيع. الضمان ساري المفعول لمدة سنتين من تاريخ الشراء و في البلد المحدد. هذا الضمان من شركة SteamOne هو إضافة الى حقوقك كمستهلك.

يغطي ضمان شركة SteamOne جميع تكاليف إصلاح المنتج المعترف بوجود عيب به، حتى تتم اعادته الى حالة التطابق مع المواصفات الأصلية، إما من خلال الإصلاح أو الاستبدال الممكن للأجزاء المعيبة. قد تقرر شركة SteamOne تقديم منتج بديل بدلاً من إصلاح الجهاز المعيب، تبعاً للوضع.

التزامات شركة SteamOne المحددة وفقاً لأحكام هذا الضمان تقتصر حصرياً على الإصلاح أو الاستبدال، على النحو المنصوص عليه أعلاه.

### شروط واستثناءات الضمان

- فترة الضمان هي الفترة الخاصة ببلد استخدام المنتج، حتى لو كانت فترة الضمان في بلد الشراء مختلفة.

- ضمان شركة SteamOne يكون صالحاً فقط إذا كانت المواصفات المحلية (الجهد والتردد الكهربائي ونوع المقبس الكهربائي وجميع المواصفات المحلية الأخرى) متوافقة مع المنتج.

: تطبيق ضمان شركة SteamOne قد يستغرق وقتاً أطول إذا لم يتم تسويق الطراز المطلوب في بلد الاستخدام.

إذا تعذر إصلاح المنتج المشمول بالضمان في بلد الاستخدام، يمكن استبدال المنتج بمنتج مماثل أو منتج آخر بنفس القيمة كلما كان ذلك ممكناً.

ضمان شركة SteamOne يكون صالحاً فقط عند تقديم دليل الشراء و بطاقة الضمان (صفحة 48)، مستوفاة البيانات على النحو الواجب.

يجب إرسال المنتج المعيب إما بالبريد المسجل إلى شركة SteamOne، مغلفاً بشكل مناسب، أو تسليمه مباشرة إلى شركة SteamOne.

لا تلتزم شركة SteamOne بإصلاح أو استبدال أي منتج غير مصحوب بدليل الشراء وبطاقة الضمان.

## لا ينطبق الضمان الخاص بشركة SteamOne في الحالات التالية :

- لا يغطي الضمان الخاص بشركة SteamOne التلف الناتج عن الاستعمال غير الصحيح او عدم الامتثال لدليل التعليمات والصيانة او استخدام مصدر طاقة كهربائية غير متوافق مع المصدر المحدد في الدليل أو على المنتج.
- كما لا يغطي الضمان الخاص بشركة SteamOne التلف الناتج عن الإهمال أو الإصلاح أو التعديل غير المصرح به للمنتج.
- التهرأ و البلي العادي للمنتج، وصيانة أو استبدال قطع غيار معينة غير شاملة بأحكام الضمان الخاص بشركة SteamOne.
- استخدام مياه غير صالحة أو مياه تحتوي على مواد مضافة (مثل النشا والعطور والمواد العطرية، والمنعمات...).
- دخول الماء أو الغبار أو الأجسام الغريبة في المنتج.
- الترسبات (من الضروري اتباع تعليمات الصيانة الموصوفة في دليل التعليمات هذا).
- التلف الناتج عن الحمل الزائد أو التصادم.
- التلف أو الحوادث المرتبطة بالحرائق أو الفيضانات أو البرق...
- الاستخدام غير الصحيح للجهاز.
- لا ينطبق الضمان في حالة حدوث مشاكل مرتبطة بالتعبئة والتغليف أو نقل المنتج أثناء شحنه من قبل المالك.

## حقوق المستهلك

لا يؤثر ضمان شركة SteamOne على الحقوق القانونية التي يتمتع بها المستهلكون محليا أو الحقوق القانونية تجاه الموزعين الذين تم شراء المنتج منهم. الحقوق الممنوحة بموجب هذا الضمان هي حقوق محددة ولا تتداخل مع حقوق خاصة أخرى (تبعاً للبلاد أو الولاية أو المقاطعة...)، قد يتمتع بها المستهلك أيضاً. يجوز للمستهلك، بوسائله الخاصة، ممارسة هذه الحقوق.

## قطع الغيار القابلة للاستبدال

الملحقات أو الأجزاء الأخرى التي يمكن استبدالها مباشرة من قبل المستخدم يمكن شراؤها محليا، إذا كانت متوفرة. يمكنك الاتصال بنا على :

بيانات الاتصال بشركة SteamOne من أجل الضمان			
العنوان	البريد الإلكتروني	الهاتف	فترة الضمان
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+ 33 (0) 147 634 939	عامان

## بطاقة الضمان

بطاقة ضمان SteamOne		
	تاريخ الشراء :	
	الاسم / اسم الشركة	العميل
	الهاتف	
	العنوان	
	البريد الإلكتروني	
	مدينة الشراء	
	دولة الشراء	
	طراز الجهاز	
	السجل	

## Biztonsági előírások

Ezt a terméket a CE jegyzéke tartalmazza. A termék reprezentatív mintáit a CE értékelte és megfelelnek az alkalmazandó biztonsági előírásoknak.



Az elektromos hálózat feszültségének meg kell egyeznie a készülék feszültségével. Ha nem megfelelő feszültségre csatlakoztatják, az visszafordíthatatlan károkat okozhat a készülékben és a garancia érvényét veszti.

### **MINDEN HASZNÁLATNÁL TARTSA BE A FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT!:**

- A készüléket csak a rendeltetési célra használja.
- A forró víz vagy gőz okozta égési sérülések lehetőségének csökkentése érdekében működés közben mindig tartsa távol a gőzfejet a testétől.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket "OFF" állásba, mielőtt csatlakoztatja vagy kihúzza a konnektorból. Mindig a dugónál fogva húzza ki az eszközt az aljzataból és soha ne a kábelnél fogva. Ne üzemeltesse a készüléket, ha a tápkábel sérült.
- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzataból, mielőtt feltölti a víztartályt, ha kiüríti vagy ha nem használja. Csak a víztartályt töltsen meg vízzel; ne öntse a vizet közvetlenül az eszközbe.
- Soha ne irányítsa a gőzfejet emberekre vagy állatokra. Soha ne viselés közben gőzölje a ruhaneműt.
- Vigyázzon, ha a készüléket gyermekek közelében használja; Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a készülék közelében.
- Tárolás előtt hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön, és ne hagyja, hogy a tápkábel érintkezzen a forró felületekkel. A készüléket nem szabad csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket) felelős, a biztonsági intézkedéseket ismerő, hozzáértő személy felügyelete nélkül üzemeltetni.
- Ne használja a készüléket, ha az leesett vagy sérült, illetve látható sérülései vannak vagy ha szivárog.



- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül.
- A készülék optimális használatához lásd a „Karbantartás” és a „feltöltés” fejezetet az üzembehelyezési útmutatóban („Quick Start” füzet a dobozban).
- Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó, a szerviz vagy más hasonlóan képzett személy végezheti el a javítást.
- A készülék használatakor óvatosan kell eljárni, mert forró gőz kibocsátásával jár.
- A víztartály feltöltésekor, tisztításakor, ürítésekor, vagy amikor nem használja, húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból.

- Ne üzemeltesse a készüléket, ha leesett vagy sérült.
- Sérülés, tűz vagy áramütés elkerülése érdekében ne kísérelje meg szétszerelni vagy javítani a készüléket; vigye javításra egy képzett szervizközpontba.
- Legyen óvatos, ha a víztartályt használat után üríti ki; a tartályban lévő víz forró lehet.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a fém alkatrészeket, amíg a készülék lehűl; óvatosan járjon el a tartozékok cseréjekor, mert forróak lehetnek vagy forró vizet tartalmazhatnak.
- Gőzöljön fel és lefele irányuló függőlegesen mozgással.
- A gőzölő vízszintes helyzetben történő használata vagy hátrafordítása forróvíz kiürülését eredményezheti.
- Nem a SteamOne által biztosított tartozékok és kiegészítők használata nem ajánlott, mivel tüzet, áramütést vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ez a ruha gőzölő csak beltéri használatra szolgál.
- Ne engedje, hogy a gőzölő üres víztankkal, szárazon üzemeljen.
- Az áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ne működtessen egy másik nagy teljesítményű készülékkel együtt ugyanazon az áramkörön.
- Szükséges, használjon kifejezetten a készülékekhez tervezett hosszabbító kábelt, a kisebb vezetékek túlmelegedhetnek.
- A feltöltő nyílást zárva kell tartani használatkor.

## **SPECIÁLIS ELŐÍRÁSOK:**

- Mivel hazánkban az átlagosnál keményebb a vezetékes víz, ezért a vízkőlerakódás sokkal intenzívebb.
- Az ebből eredő meghibásodások elkerülése érdekében kérjük legalább havonta egyszer végezze el az üzembe helyezési útmutatóban leírt vízkötelenítési műveletet. A desztillált víz használata erősen javasolt.
- Ha a gőzárám gyengülését tapasztalja, végezze el a vízkötelenítést. Gyakori használat esetén, javasoljuk a sűrűbb vízkötelenítést.

## ŐRÍZZE MEG EZT AZ UTASÍTÁST

### Környezetvédelmi felelősség



#### Készülék

- A használt készülékeket ne dobja ki a háztartási hulladékokkal együtt. A 2012/19/EU irányelv értelmében a készüléket életciklusának végével az előírásoknak megfelelő módon kell újrahasznosítani.



A készülékben található újrahasznosítható anyagokat ezáltal újra felhasználhatják, így hozzájárulhat a környezet védelméhez.



A használt készüléket elektromos és elektronikus készülékek számára létrehozott hulladékkezelő létesítményekbe vagy hulladéklerakó helyre adja le. Bővebb információkért forduljon a helyi üzlethez vagy az önkormányzatához.

## Jótállási Jegy

### STEAMONE Jótállási Jegy

**Importőr neve, címe :** Prozellerz Kft. 1031 Budapest Vizimolnár utca 6.(info@prozellerz.hu, +36 70 789 0660 )

**Gyártó neve, címe :** SteamOne SAS 10 avenue George V 75008 Paris France

**Márkaszervíz neve, címe:** PNG Solutions Kft. 1136 Budapest, Hegedűs Gyula utca 15. (+36 70 207 5801)

Fogyasztási cikk típus száma :

Származási hely: Lásd a dobozon.

Megnevezése : Ruhagőzölő

Sorozatszám/Gyári száma :

Vásárlás napja (Év/Hónap/Nap) :

Forgalmazó neve,címe,hitelesítése (bélyegző, cég képviselőjében eljáró személy aláírása) :

(!) CSAK AKKOR TÖLTENDŐ KI (!) ha a vásárlás napjától az átadás vagy - ha az üzembe helyezést forgalmazó vagy annak megbízottja végzi – az üzembe helyezés napja különbözik !

Üzembehelyezés/átadás napja (Év/Hónap/Nap): ...../...../.....

Forgalmazó hitelesítése (bélyegző, cég képviselőjében eljáró személy aláírása):

## I. Általános jótállási feltételek

1. A jótállási jegyen feltüntetett termékre a Prozellerz Kft. a az egyes tartós fogyasztási cikkekrevonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. Kormányrendeletben foglaltak szerint a termék eladási árától függően a következő jótállási időt vállalja:

o 10.000-100.000.- Ft eladási ár esetén 2 év a kötelező jótállási idő

o 100.000-250.000.- Ft eladási ár esetén 2 év a kötelező jótállási idő

o 250.000.- Ft eladási ár felett 3 év a kötelező jótállási idő.

feltéve, hogy a gyártó által vállalt jótállási kötelezettség vállalás a fogyasztóra kedvezőbb feltételeket nem tartalmaz. A jótállási határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

2. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Abban az esetben, ha az üzembe helyezés az átadást követő 6 hónapon túl következik be, akkor a jótállási idő számításának kezdete a termék átadásának napja. Ha a termék javításra kerül, a jótállás időpontja meghosszabbodik a javításra átadás napjától addig az ideig, amíg a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatja.
3. A jótállási igény jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabályos kitöltése a forgalmazó kötelezettsége. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.
4. A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés, átírás, valótlan adatok bejegyzése a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
5. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait (kellékszavatosság, termékszavatosság) nem érinti.
6. A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazó székhelyén, telephelyein, fióktelephelyein, de elsősorban a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál a jótállási jegyen feltüntetett pontos címén, elérhetőségénél (cím, telefon, email) érvényesítheti. Ha a fogyasztó nem a javítószolgálatnál terjeszti elő minőségi kifogását, és szállítja be a terméket, a terméket át kell venni javításra, és az átszállítást a javítás tényleges elvégzésének helyére kell megszerveznie, melyről értesítenie kell a fogyasztót. A hibás termék eredeti csomagolásának visszaszolgáltatása nem lehet feltétele a jótállási jogok fogyasztó által történő érvényesítésének.

## II. A fogyasztó jogai :

1. A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:171-173.§, ill. 6:159-167. §-aiban, valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendeletben meghatározott jogok illetik meg. Az alábbi jogok a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján kötelező jótállás alá tartozó termékekre érvényesek a kötelező jótállás időtartama alatt és rendeltetészerű használat mellett fellépő hiba esetén.
2. Hiba esetén a fogyasztó – választása szerint – elsősorban kijavítást, vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha az általa választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha a forgalmazónak a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét , a szerződésszegés súlyát, és az igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet. Ha a jótállási időn belüli első javításkor a vállalkozás megállapítja, hogy a termék nem javítható és a fogyasztó véleménye sem tér el ettől, a terméket a számla bemutatása esetében 8 napon belül ki kell cserélni. Ha pedig cserére nincs lehetőség, a vételárát 8 napon belül a részére vissza kell téríteni. Ha ugyanaz a termék a jótállás időtartama alatt 3 alkalommal meghibásodik és a kijavítást követően ismét (tehát 4. alkalommal) meghibásodik, köteles a terméket 8 napon belül kicserélni, ha a fogyasztó eltérően nem rendelkezik, vagy a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását és a fogyasztó nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni. Ha a cserére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott számlán szereplő vételárát 8 napon belül vissza kell térítenie. Ha a javítási igény közlésétől 30 nap eltelik és a termék nem került kijavításra, akkor a 30 nap eltelte után 8 napon belül a terméket ki kell cserélni, ha a fogyasztó eltérően nem rendelkezik. Ha cserére nincs lehetőség, számla felmutatása ellenében, a 30 napos határidő elteltét követő 8. napon belül a vételárát vissza kell téríteni. Az elállási jogra vonatkozó előző három szakaszban foglaltak nem vonatkoznak 11 féle, a kormányrendelet mellékletében felsorolt termékre. (személygépkocsi, motorkerékpár, lakókocsi, quad stb.)

3. A Fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt.

4. A kijavítást vagy kicserélést – a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni, a forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás, amennyiben a fogyasztó előzetesen hozzájárult, elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történhet.

5. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat a 2. pont szerinti aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza, és a hiba rendeltetésszerű használat mellett keletkezett. A cserét a forgalmazó akkor végzi el, ha a készülék az összes tartozékával együtt kerül visszaszállításra.

6. A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a kötelezettel közölni. Késedelem nélkül közölniük kell tekinteni a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős.

7. A dolognak a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási idő újraindul.

8. A jótállási jogok érvényesíthetőségének határideje a termékek kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

9. Fogyasztói jogvita esetén a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

10. Kötelező jótállással kapcsolatos eljárás lefolytatására kizárólag az illetékes kormányhivatal fogyasztóvédelmi hatósága jogosult

### **III. Jótállási igény érvényesítését kizáró okok**

Nem tartoznak a jótállási kötelezettség körébe az alábbi okokra visszavezethető hibák, és azok elhárítása: a) a nem rendeltetésszerű használat, vagy a terméknek nem a használati útmutatóban foglalt utasításoknak megfelelő kezelése vagy működtetése, ideértve különösen a helytelen tárolást, szállítást, leejtést, nem megfelelő üzemeltetési körülményeket, elemi kárt, erőszakos külső behatás okozta rongálást, egyéb, a vásárlás után keletkezett okból adódó meghibásodást. b) a gyártó által a magyar nyelvű használati-kezelési útmutatóban előírt rendszeres ellenőrzés és karbantartás elmulasztása (különösen a vízkötelenítő művelet, mely legalább havonta 1x ajánlott) c) a keletkezett meghibásodás a normál elhasználódásnak vagy az üzemszerű kopásnak tulajdonítható d) ha a meghibásodás nem eredeti, vagy a termék gyártója által jóvá nem hagyott segéd- és kellékanyagok használata miatt következett be e) bármely, a hibát vagy annak okát előidéző beavatkozás vagy javítás, amelyet nem a jelen jótállási jegyen feltüntetett szervizpartner végez. f) a meghibásodás nem megfelelő minőségű vagy tisztaságú víz esetleg parfüm, keményítő, szennyeződés vagy egyéb adalék használata miatt következett be. Desztillált víz használata erősen javasolt!

**Cserélhető alkatrészek**

A felhasználó által közvetlenül kicserélhető tartozékok vagy egyéb alkatrészek megvásárolhatóak (termékfüggő). Vegye fel velünk a kapcsolatot a következő címen: Prozellerz Kft. 1031 Budapest, Vizimolnár u 6. info@prozellerz.hu

**Javítási szelvény**

Igénybejelentés időpontja:
A javításra átvétel időpontja:
A javítás módja:
Visszaadás időpontja:
A jótállás új határideje:
Keltezés:
Kicserélés ténye/időpontja:

**Javítási szelvény**

Igénybejelentés időpontja:
A javításra átvétel időpontja:
A hiba oka:
A javítás módja:
Visszaadás időpontja:
A jótállás új határideje:
Keltezés:
Kicserélés ténye/időpontja:

**Javítási szelvény**

Igénybejelentés időpontja:
A javításra átvétel időpontja:
A hiba oka:
A javítás módja:
Visszaadás időpontja:
A jótállás új határideje:
Keltezés:
Kicserélés ténye/időpontja:



A termék megfelel a CE jelölés előírásainak

## Bezpečnostní pokyny

Tento produkt je veden v seznamu CE. Reprezentativní vzorky tohoto výrobku byly vyhodnoceny CE a splňují příslušné bezpečnostní normy.



Napětí vaší elektrické sítě musí odpovídat napětí pro zařízení (230V).

Zapojením do sítě o nesprávném napětí může dojít ke zničení výrobku a ke ztrátě záruky.

### **PŘI POUŽITÍM VÝROBKU VŽDY DODRŽUJTE TYTO DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:**

- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než k jakým byl určen.
- Abyste předešli nebezpečí popálení horkou vodou nebo párou, vždy držte napařovací hlavici během provozu od těla.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte výrobek do vody ani jiné kapaliny.
- Před zapojením do zásuvky nebo před odpojením přístroje z el. sítě vždy přístroj nejprve vypněte ( «OFF» ). Uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky; nikdy neodpojujte vytažením za napájecí kabel. Nepoužívejte přístroj, pokud je jeho přívodní kabel poškozený.
- Spotřebič odpojte od elektrické sítě při plnění zásobníku vodou, při vyprazdňování zásobníku nebo není-li přístroj používán . Vodou plňte pouze zásobník; nenalévejte ji přímo do rezervoáru pod zásobníkem.
- Nikdy nemířte napařovací hlavicí na osoby nebo zvířata, nikdy nenapařujte oděv přímo na těle.
- Buďte opatrní při používání přístroje v blízkosti dětí; nikdy nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti přístroje.
- Před uskladněním nechte přístroj zcela vychladnout. Dejte pozor, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých povrchů.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (a to včetně dětí) s fyzickým, smyslovým nebo duševním hendikepem či s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, nejsou-li pod dohledem zodpovědné osoby.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou se spotřebičem hrát.

- Tento přístroj může být používán osobami starsími 14 let a osobami s fyzickým, smyslovým nebo duševním hendikepem či s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pouze pod dohledem, nebo pokud byly seznámeny se zásadami bezpečného používání výrobku a jsou srozuměny s případnými riziky.
- Děti si nesmějí s přístrojem hrát.
- Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Pravidelně provádějte odvápnění přístroje (min. 1x za dva měsíce). Více informací najdete v Quick Start (Rychlo návodu).
- Je-li poškozen napájecí kabel musí být, z bezpečnostních důvodů, vyměněn výrobcem, jeho servisním zastupcem nebo odborně způsobilou osobou.
- Protože spotřebič vypouští horkou páru, buďte při jeho použití opatrní.
- Spotřebič odpojte od elektrické sítě při plnění zásobníku vodu, při vyprazdňování zásobníku nebo není-li přístroj používán.



- Nepoužívejte přístroj, pokud spadl nebo je poškozen.
- Aby se předešlo riziku zranění, požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte přístroj sami rozebírat či opravovat; odnesťe jej k opravě do kvalifikovaného servisního střediska. Při zásahu do přístroje odborně nezpůsobilou osobou dochází ke ztrátě záruky.
- Budte opatrní při vyprazdňování zásobníku po použití přístroje; voda v nádrži může být horká. Nedotýkejte se kovových částí, dokud přístroj nevychladne, jinak vám hrozí popálení. Budte opatrní při výměně příslušenství, jeho části mohou být horké nebo obsahovat horkou vodu.
- Napařování provádějte vždy směrem od shora dolů vertikálním pohybem. Při používání napařovače ve vodorovné poloze nebo při jeho zpětném naklonění může dojít k odkapávání horké vody.
- Nikdy nepokládejte horkou hlavici nebo části přístroje ihned po použití na podlahu, nábytek či jiné předměty. Hlavice je horká a může dojít k poškození předmětů či podlahy.
- Nepokládejte na žádnou část výrobku těžké předměty, může dojít k poškození výrobku.
- Použití příslušenství a dílů, které pocházejí od jiného výrobce než SteamOne není doporučeno a může mít za následek požár, elektrický šok nebo zranění.
- Přístroj je určen pouze pro použití uvnitř budov.
- Neřezejte ani se jinak nepokoušejte prodloužit napařovací hadici. Nenechte přístroj běžet nasucho bez vody v zásobníku.
- Abyste předešli přetížení elektrické sítě, nepoužívejte jiné zařízení s vysokým příkonem na stejném okruhu (připojené do stejné elektrické zásuvky).
- V případě potřeby použijte prodlužovací kabel speciálně navržený pro výkonná zařízení.
- Aby nedošlo k přehřátí přístroje, ujistěte se, dříve než oblečení pověsíte k napařování, že teleskopická tyč se vysunuta do nejvyšší polohy.

## **SPECIÁLNÍ INSTRUKCE:**

- Abyste předešli přetížení elektrické sítě, nepoužívejte jiné zařízení s vysokým příkonem na stejném okruhu (připojené do stejné elektrické zásuvky).
- V případě potřeby použijte prodlužovací kabel speciálně navržený pro výkonná zařízení.

## USCHOVEJTE TYTO POKYNY: Zodpovědnost za životní prostředí



### Zařízení

-Toto zařízení obsahuje komponenty, které mohou být dále recyklovány či zpracovány. Staré zařízení nevyhazujte do domovního odpadu. V souladu se směrnicí 2012/19/EU musí být zařízení po ukončení jeho životnosti recyklováno v souladu s místními předpisy. Recyklovatelné materiály obsažené v zařízení jsou poté znovu použity, což pomáhá chránit životní prostředí.



Staré zařízení odneste do sběrného dvora pro elektrická a elektronická zařízení nebo na místo pro likvidaci tříděného odpadu. Další informace vám poskytne místní prodejce nebo městský úřad.

## Záruka

### SteamOne záruka

Tento produkt je chráněn v průběhu záruční doby zárukou SteamOne (kontaktní údaje strana 47) proti jakékoliv výrobní vadě. Záruka je platná 2 roky od data nákupu v dané zemi.

SteamOne záruka je poskytována navíc k normálním právům spotřebitele. Veškeré náklady na opravu produkt, u něhož byla uznána výrobní vada, jsou pokryty zárukou SteamOne. Produkt je uveden do souladu s původní specifikací opravou nebo výměnou výrobku či jeho části. SteamOne může dle situace rozhodnout o výměně výrobku namísto jeho opravy. Závazky SteamOne, tak jak jsou definovány v podmínkách této záruky, jsou omezeny výhradně na opravu či výměnu, jak je uvedeno výše.

### Záruční podmínky a výjimky

- Záruční doba je učena dle země, kde je produkt používán, a to i pokud záruční doba v zemi, kde byl výrobek zakoupen, je jiná.
- SteamOne záruka je platná pouze pokud místní normy (napětí, elektrické frekvence, typ elektrické zásuvky a všechny ostatní místní specifikace) jsou s produktem kompatibilní.
- Uplatnění záruky SteamOne může trvat déle, pokud daný model není prodáván v zemi použití.
- Není-li možné produkt, na který se vztahuje záruka, v zemi použití opravit, výrobek může být, tam kde je to možné, nahrazen odpovídajícím výrobkem nebo jiný výrobkem stejné hodnoty.
- SteamOne záruka platí pouze po předložení dokladu o koupi a řádně vyplněného záručního listu (strana 48). Vadný produkt musí být do SteamOne buď zaslán doporučeně a vhodně zabaleno, nebo osobně doručeno do SteamOne.
- SteamOne nemá povinnost opravit nebo nahradit výrobek, ke kterému není přiložen doklad o koupi a záruční list.

**SteamOne záruka neplatí v následujících případech:**

- Záruka SteamOne se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím, nedodržováním instrukcí v návodu o použití a údržbě nebo používání elektrického napájení, které není kompatibilní napájením uvedeným v příručce nebo na výrobku.
- SteamOne záruka se taktéž nevztahuje na poškození následkem nedbalosti nebo neautorizované opravy či modifikace produktu.
- Do záručních podmínek SteamOne nespadá ani běžné opotřebení výrobku, údržba nebo výměna některých dílů.
- Použití nevhodné vody nebo vody, která obsahuje aditiva (např. škrob, parfém, aromatické látky, voda ...).
- Proniknutí vody, prachu nebo cizích objektů do produktu.
- Usazeniny vodního kamene (je nezbytné dodržovat instrukce pro údržbu).
- Poškození v důsledku přetížení nebo nárazu.
- Škody nebo nehody spojené s požárem, povodněmi, bleskem ...
- Nesprávné používání přístroje.
- Záruka neplatí v případě problémů spojených s balením nebo přepravou výrobku během transportu jeho majitelem.

**Práva spotřebitele**

Záruka SteamOne nemá vliv na zákonná práva spotřebitele v dané zemi, nebo na zákonná práva distributora od kterého byl výrobek zakoupen. Práva udělená touto zárukou jsou specifická a neruší jiná zvláštní práva (v závislosti na zemi, státu, provincii ...), které spotřebitel může také mít. Spotřebitel může tato práva stále uplatňovat.

**Vyměnitelné díly**

Pokud jsou v dané lokalitě k dispozici, je možné zakoupit příslušenství nebo jiné části, které mohou být vyměněny přímo uživatelem. Můžete nás kontaktovat na : [www.steamone.cz](http://www.steamone.cz)

<b>STEAMONE ZÁRUKA - KONTAKT</b>			
<b>Adresa</b>	<b>E-mail</b>	<b>Telefon</b>	<b>Záruční doba</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	<a href="mailto:servis@blakar.cz">servis@blakar.cz</a>	+420 774 737 789	2 roky

## Záruční list

<b>STEAMONE -ZÁRUČNÍ LIST</b>	
	Datum nákupu
Odběratel	Jméno/Název společnosti
	Telefon
	Adresa
	E-mail
	Město
	Země
	Model
	Výrobní číslo
	Zaznam

## Ohutusjuhised

---

Toode on CE nimekirjas. Toote näidiste vastavaust CE-turvastandarditele on hinnatud ja kinnitatud.



Teie elektrivõrgu väljundpinge peab vastama seadmel näidatule (230V). Kui ühendate seadme vale pingetasemega vooluvõrku, võite sellele pöördumatuid kahjustusi põhjustada ja garantii kehtetuks muuta.

### SEADME KASUTAMISEL TÄITKE ALATI JÄRGMISI OLULISI OHUTUSREEGLEID:

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Tulisest veest või aurust põhjustatud põletusohu vältimiseks hoidke auruotsak oma kehast eemal.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge asetage seadet kunagi vee ega ühegi teise vedeliku sisse.
- Enne seadme vooluvõrku või vooluvõrgust lahti ühendamist liigutage alati toitelüliti asendisse «OFF (VÄLJAS)». Võtke pistikust kinni ja tõmmake see pistikupesast välja. Ärge tõmmake kunagi seadme juhet. Ärge kasutage seadet, kui selle juhe on kahjustatud.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui täidate veenõud, tühjendate seadet või ei kasuta seda. Täitke veega ainult veenõu, ärge valage vett otse mahutisse..
- Ärge suunake auru inimeste, loomade ega seljas olevate riiete suunas.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate seadet laste lähedal ja ärge jätke lapsi seadme läheduses järelevalveta.
- Enne seadme hoiule panekut laske sellel täielikult maha jahtuda ning vältige toitejuhtme kokkupuudet kuumade pindadega.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud, või isikud, kellel puuduvad seileks vastavad kogemused ja teadmised, või lapsed, kui nad pole saanud nende ohutuse eest vastutavalt isikult vastavaid juhiseid või kasutavad seadet tema järelevalve all.
- Lapsi tuleb jälgida, veendumaks, et nad ei mängi selle seadmega.

- Seda seadet võivad 14-aastased ja vanemad lapsed ning isikud (kaasa arvatud lapsed), kelre füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud, või isikud, kellel puuduvad selleks vastavad kogemused ja teadmised, kasutada juhul, kui nad on saanud nende ohutuse eest vastutavalt isikult vastavaid juhiseid või kasutavad seadet tema järelevalve all.
- Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seda seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Hooldusjuhiseid vaadake alapunktist "Hooldamine".
- Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see ontlike olukordade vältimiseks tootjal, ametlikul hooldusfirmal või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.
- Vältige seadme kasutamisel kokkupuudet selle auruga.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui täidate veenõud, tühjendate seadet või ei kasuta seda.

- Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või kahjustatud.
- Vigastuste, tulekahju ja elektrilöögi vältimiseks ärge üritage seadet osadeks võtta ega remontida. Kui seade vajab remonti, viige see sobiva kvalifikatsiooniga hoolduskeskusesse.
- Pärast kasutamist veenõud tühjendades olge ettevaatlik; vesi võib kuum olla. Põletuste vältimiseks ärge puudutage seadme metallosi enne kui seade on maha jahtunud; eemaldatavate detailide vahetamisel olge ettevaatlik - need võivad olla kuumad või sisaldada kuuma vett.
- Aurutage, üles-alla-suunaliste liigutustega. Kui aurutate horisontaalsuunaliste liigutustega või kallutate seadet, võib seadmest kuuma vett välja tulla.
- Tarvikuid ja lisakomponente, mida pole tootnud SteamOne, ei ole soovitatav kasutada, sest võib tekkida tuleoht, elektrilöögioht või kehavigastuste oht.
- Seadet tohib kasutada vaid sisetingimustes.
- Ärge laske aurutil kuivalt töötada.

### **ERIJUHISED:**

- Vajadusel kasutage seda tüüpi seadmetele sobivat pikendusjuhet.
- Mittesobivad pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda.

## HOIDKE SEE JUHEND ALLES: Keskkonnanõuded



### Seade

- Kasutatud seadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vastavalt direktiivile 2012/19/EL tuleb seadme eluea lõppedes see vastavalt nõuetele taaskasutada.

Nii võetakse seadmes sisalduvad taaskasutatavad materjalid ringlusse ja see aitab keskkonda säästa.

Viige kasutatud seade elektri- või elektroonikaseadmete jäätmekeskusesse või jäätmekäitluskohta. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku kaupluse või linnavolikogu poole.



## Garantii

### SteamOne'i garantii

Sellele seadmele kehtib garantiiperioodi jooksul Steamüne'i (kontaktteave leheküljel 23) garantii tootmisdefektide suhtes. See garantii kehtib alates ostukuupäevast 2 aasta jooksul riigis, kust seade on ostetud.

Steamüne'i garantii täiendab teie tarbijaõigusi.

SteamOne'i garantii raames kaetakse kõik niisugused tuvastatud defektidega seotud kulud, mis on vaja likud remondiks või seadme või selle komponentide asendamiseks. Sõltuvalt olukorrast võib Steamüne otsustada, et seadme remontimise asemel pakutakse ostjale asendustoodet. Käesoleva garantiiga Steamüne'ile pandud kohustused piirduvad eksklusiivselt seadme remontimisega või asendamisega, nagu eelnevalt kirjeldatud.

### Garantiitingimused ja garantii katkemine

- Kehtib seadme asukohariigi seadustele vastav garantiiperiood. Seda isegi juhul, kui riigis, kust seade osteti, oleks garantiiperiood lühem.
- Steamüne'i garantii kehtib vaid juhul, kui toote omadused on kooskõlas kohalike standarditega (pinge, voolusagedus, pistikupesa tüüp jm kohalikud spetsifikatsioonid).
- Steamüne'i garantii rakendamine võib võtta veidi rohkem aega juhul, kui vastavat seadet selle kasutusriigis ei müüda.
- Kui kehtiva garantiiga toodet ei saa asukohariigis remontida, vahetatakse toode esimesel võimalusel samasuguse toote või teise samaväärse toote vastu.
- SteamOne'i garantii kehtib ainult ostudokumendi ja korrektselt täidetud garantiikaardi (lk 24) esitamisel. Defektnet toode tuleb kas tuua ise Steamüne'ile või saata tähitud postiga.
- Steamüne ei kohustu remontima ega asendada toodet, millel puudub ostudokument või garantiikaart.



**SteamOne'i garantii ei kehti järgmistel juhtudel:**

- Kahjusid, mis on tingitud ebakorrektest kasutusest, kasutus- või hooldusjuhendi mittejärgimisest või seadme ühendamisest juhendis kirjeldatud tingimustele mittevastavasse vooluallikasse, SteamOne'i garantii raames ei hüvitata.
- Samuti ei kata SteamOne'i garantii kahjusid, mis on tingitud hooletusest või volitamata parandus- või kohandustoimingutest.
- SteamOne'i garantii raames ei hüvitata toote normaalset kulumist ega teatud komponentide hooldamise või asendamise kulusid.
- Sobimatuid lisaaineid (tärglis, parfüümid, aromaatsed ained, pehmemid...) sisaldava vee kasutamist.
- Vee, tolmu või võõrkehade sisestamine tootesse.
- Katlakivi (kindlasti tuleb järgida käesolevas juhendis kirjeldatud hooldusjuhised).
- Ülekoormusest või põrutusest tingitud kahjustused.
- Kahjud, mis on tingitud tulekahjust, üleujutusest, välgulöögist..
- Seadme ebakorrekne kasutamine.
- See garantii ei rakendu niisuguste pakendi või transpordiga seotud kahjustuste puhul, mis tekivad ajal, kui seadme omanik seadet ise transpordib.

**Tarbijaõigused**

SteamOne'i garantii ei mõjuta seadme kasutaja riigis kehtivate seadustega tarbijale antud õigusi selle edasimüüja suhtes, kellelt toode osteti. Selle garantiiga tarbijale antavad erioigused ei mõjuta tarbija teisi erioigusi (sõltuvalt riigist, maakonnast vm), mis tarbijal eelnevalt olemas on. Tarbijal võib neid õigusi kasutada.

**Vahetatavad detailid**

Tarvikuid või muid osi, mida kasutaja vahetada võib, tohib võimalusel osta kohalikult edasimüüjalt. Meie kontaktandmed:

<b>STEAMONE GARANTIIKONTAKT</b>			
<b>Adress</b>	<b>E-post</b>	<b>Telefon</b>	<b>Garantiiperiood</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 aastat

## Garantiikaart

<b>STEAMONE GARANTIIKAART</b>	
	Ostukuupäev
Klient	Nimi / ettevõtte nimi
	Telefon
	Aadress
	E-post
	Linn, kus toode osteti
	Riik, kus toode osteti
	Seadme mudel
	Seadme number
	Kirje

## Saugos instrukcijos

Šis gaminys pažymėtas CE ženklą. Šio gaminio reprezentatyvioji imtis buvo įvertinta CE kaip atitinkanti taikomus saugos standartus.



Elektros instaliacijos įtampa turi atitikti prietaiso įtampą (230 V). Prijungus prie netinkamos įtampos gali įvykti nepataisomas prietaiso gedimas ir tokiu atveju nebus taikoma garantija.

### **PRIEŠ NAUDODAMI BŪTINAI LAIKYKITĖS TOLIAU NURODYTŲ SVARBIŲ SAUGOS INSTRUKCIJŲ :**

- Naudokite šį prietaisą tik numatytu tikslu; jokiais kitais tikslais šio prietaiso nenaudokite.
- Kad išvengtumėte nudegimo dėl karšto vandens arba garų, naudodami visada laikykite garų antgali toliau nuo kūno.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, neįmerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.
- Prietaisą visada išjunkite (padėtis OFF) prieš prijungdami prie elektros lizdo arba nuo jo atjungdami. Atjungdami nuo elektros lizdo laikykite už kištuko; niekada netraukite už laido. Nenaudokite prietaiso, jei sugadintas elektros laidas.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, kai pildote vandens talpyklą, ją tuštinate arba kai prietaiso nenaudojate. Vandenį pilkite tik į vandens talpyklą; nepilkite tiesiogiai į vandens rezervuarą.
- Jokiu būdu nenukreipkite garų galvutės į žmones arba gyvūnus ir neginkite drabužių, kai juos dėvite.
- Būkite atsargūs, kai naudojate prietaisą netoli vaikų; niekada nepalikite vaikų be priežiūros prie prietaiso.
- Prieš perkeldami į saugojimo vietą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės, ir užtikrinkite, kad elektros laidas nesiliestų su karštais paviršiais.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti menkesnių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų arba patirties ir žinių neturintiems asmenims (įskaitant vaikus), nebent juos prižiūrėtų arba jiems nurodymus dėl prietaiso naudojimo pateiktų asmuo, atsakingas už jų saugą.
- Vaikus reikia prižiūrėti siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Naudojimo metu neatidarykite įpylimo angos.

- Ši prietaisą gali naudoti vaikai nuo 14 metų amžiaus bei menkesnių fizinių, juslinių ir protinių gebėjimų arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems pateikiami nurodymai dėl saugaus prietaiso naudojimo ir suprantami galintys kilti pavojai.
- Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
- Vaikai be priežiūros negali valyti prietaiso arba atlikti jo priežiūros darbų.
- Priežiūros instrukcijas rasite dalyje „Priežiūra“.
- Jei elektros laidas sugadintas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad nekiltų pavojus.
- Prietaisą reikia naudoti atsargai dėl skleidžiamų garų.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, kai pildote vandens talpyklą, ją tuštinate arba kai prietaiso nenaudojate.

- Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo numestas arba sugadintas.
- Kad išvengtumėte sužalojimo, gaisro arba elektros smūgio, nebandykite ardyti arba remontuoti gaminio; atiduokite jį remontuoti į kvalifikuotą techninės priežiūros centrą.
- Būkite atsargūs, kai baigę naudoti tuštinate vandens talpyklą; talpykloje esantis vanduo gali būti karštas. Nelieskite metalinių dalių, kol įrenginys atvės, kad nenusidegintumėte; būkite atsargūs, kai keičiate priedus, nes jie gali būti karšti arba juose gali būti karštas vanduo.
- Garinkite vertikaliais judesiais aukštyn ir žemyn. Naudojant garintuvą horizontalioje padėtyje arba pakreipus jį atgal gali išsipilti karštas vanduo.
- Nerekomenduojama naudoti jokių kitų priedų, išskyrus pateiktus „SteamOne“; kitaip gali kilti gaisras, galite patirti elektros smūgį arba susižaloti.
- Šis įrenginys skirtas tik naudoti viduje.
- Nenaudokite garintuvo, kai jis yra išsausėjęs.
- Nenaudokite buitinio prietaiso, jei jis buvo numestas arba sugadintas, jei matomi pažeidimai arba jei jis nėra sandarus.

### **SPECIALIOSIOS INSTRUKCIJOS :**

- Kad išvengtumėte grandinės perkrovos, nenaudokite kitų didelės galios prietaisų toje pačioje grandinėje.
- Jei reikia, naudokite ilginamąjį laidą, sukurtą specialiai prietaisams; prastesnių savybių laidai gali perkaisti.
- Jei pastebėjote, kad sumažėjo buitinio prietaiso galia, būtinai pašalinkite kalkių nuosėdas. Kai buitinis prietaisas naudojamas dažniau, rekomenduojame kalkių nuosėdas šalinti iš karto, kai pastebite, kad sumažėjo galia.

## IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS: Aplinkosaugos atsakomybė



### Prietaisas

- Naudotų prietaisų negalima mesti į buitines atliekas. Pagal direktyvą Nr. 2012/19/ES, pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, jį reikia perdirbti pagal reikalavimus.

Prietaiso sudėtyje esančios perdirbamos medžiagos yra panaudojamos dar kartą, tokiu būdu prisidedant prie aplinkos išsaugojimo.

Naudotą prietaisą pristatykite į elektros ir elektroninių prietaisų atliekų surinkimo centrą arba atliekų utilizavimo įmonę. Daugiau informacijos jums suteiks jūsų vietinė parduotuvė arba miesto taryba.



## Garantija

### „SteamOne“ garantija

„SteamOne“ (kontaktinė informacija pateikta 29 psl.) šiam gaminiui suteikia garantiją nuo gamybos defektų, kuri galioja garantiniu laikotarpiu. Garantinis laikotarpis yra 2 metai nuo įsigijimo dienos; garantija galioja nurodytoje šalyje.

„SteamOne“ garantija yra vartotojų teisių papildymas.

Visas remonto išlaidos, atsiradusios dėl gaminio defekto, padengiamos pagal „SteamOne“ garantiją, kad suremontavus arba pakeitus defektų turinčias dalis būtų sugrąžinta pradinės specifikacijos atitinkanti gaminio būsena. Uždot remontavusi defektą turintį gaminį, „SteamOne“ gali nuspręsti pasiūlyti pakaitinį gaminį; tai priklauso nuo situacijos.

„SteamOne“ išsipareigojimai, aprašyti pagal šios garantijos sąlygas, ribojami išimtinai remontu arba pakeitimu, kaip nustatyta pirmiau.

### Garantijos terminai ir išimtys

- Taikomas gaminio naudojimo šalies garantinis laikotarpis, net jei garantinis laikotarpis įsigijimo šalyje yra kitoks.

- „SteamOne“ garantija galioja tik, jei su gaminiu suderinami vietiniai standartai (įtampa, elektros srovės dažnis, elektros lizdo tipas ir visos kitos vietinės specifikacijos).

- „SteamOne“ garantijos paraiškos procesas gali būti ilgesnis, jei konkretus modelis neparduodamas naudojimo šalyje.

- Jei gaminio, kuriam taikoma garantija, negalima suremontuoti naudojimo šalyje, gaminyje gali būti pakeistas atitinkamu gaminiu arba, kai įmanoma, kitu tokios pačios vertės gaminiu.

- „SteamOne“ garantija galioja tik pateikus įsigijimo patvirtinančius dokumentus ir tinkamai užpildytą garantini taloną (žr. 30 psl.). Defektą turintis gaminyje turi būti atsiųstas „SteamOne“ registruotojuoju paštu (tinkamai įpakavus) arba pristatytas „SteamOne“ tiesiogiai.

- „SteamOne“ neįsipareigoja remontuoti arba pakeisti gaminio, prie kurio nepridėtas įsigijimo įrodymas ir garantinis talonas.

### **„SteamOne“ garantija netaikoma toliau nurodytais atvejais:**

- „SteamOne“ garantija netaikoma, jei gedimas atsirado dėl netinkamo naudojimo, instrukcijų ir priežiūros vadovo neatitikimo arba elektros maitinimo šaltinio, nesuderinamo su nurodytuoju vadove arba ant gaminio, naudojimo.
- „SteamOne“ garantija taip pat neatlygina nuostolių, atsiradusių dėl aplaidumo arba neigalioto gaminio remonto ar modifikavimo.
- „SteamOne“ garantijos sąlygos neapima įprasto gaminio dėvėjimosi ir kai kurių dalių priežiūros arba pakeitimo.
- Netinkamo vandens arba vandens, kuriame yra priemaišų (pvz., krakmolo, kvėpalų, aromatinių medžiagų, minkštiklių), naudojimas.
- Vandens, dulkių arba pašalinių objektų patekimas į gaminį.
- Nuodegų šalinimas (ypač svarbu laikytis šiame naudojimo vadove aprašytų priežiūros instrukcijų).
- Gedimas dėl per didelės apkrovos arba smūgio.
- Gedimas arba nelaimingi atsitikimai, susiję su gaisru, potvyniu, žaibu.
- Netinkamas gaminio naudojimas.
- Garantija netaikoma, jei problemų kilo dėl gaminio įpakavimo arba transportavimo, kai jį siunčia savininkas.

### **Vartotojų teisės**

„SteamOne“ garantija neturi įtakos įstatyminėms teisėms, kurias vartotojai turi savo vietovėje, arba įstatyminėms teisėms, kurias turi platintojai, iš kurių įsigytas gaminys. Šia garantija suteikiamos teisės yra specifinės ir neprieštarauja kitoms specialiosioms teisėms (atsižvelgiant į šalį, valstiją, provinciją...), kurias vartotojas taip pat gali turėti. Vartotojas gali (savo lėšomis) pasinaudoti šiomis teisėmis.

### **Keičiamos dalys**

Priedus ir kitas dalis, kurias gali pakeisti pats vartotojas, galima įsigyti vietovėje, atsižvelgiant į pasiekiamumą. Su mumis galite susisiekti, kaip nurodyta toliau.

<b>„STEAMONE“ GARANTIJOS KONTAKTINĖ INFORM.</b>			
<b>Adresas</b>	<b>El. pašto adresas</b>	<b>Telefonas</b>	<b>Garantis laikotarpis</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 metai

## Garantinis talonas

<b>„SteamOne“ GARANTINIS TALONAS</b>		
Įsigijimo data:		
Klientas	Vardas, pavardė/ įmonės pavadinimas:	
	Tel.	
	Adresas	
	El.pašto adresas	
	Įsigijimo miestas	
	Įsigijimo šalis	
	Įrenginio modelis	
	Įrenginio numeris	
	Įrašas	



## Οδηγίες Ασφαλείας

Αυτό το προϊόν είναι καταχωρημένο στη λίστα CE. Αντιπροσωπευτικά δείγματα του προϊόντος έχουν αξιολογηθεί από την CE και ανταποκρίνονται στα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.



Η τάση ρεύματος της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης πρέπει να ανταποκρίνεται στην τάση ρεύματος της συσκευής. Η σύνδεση της συσκευής σε πρίζα με λανθασμένη τάση μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή και θα ακυρώσει την εγγύηση.

### ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
- Για μείωση κινδύνου πρόκλησης εγκαυμάτων από ζεστό νερό ή ατμό, κρατάτε πάντα την κεφαλή ατμού μακριά από το σώμα σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή (OFF) πριν την συνδέσετε ή την αποσυνδέσετε από την πρίζα. Για να την αφαιρέσετε από την πρίζα, να την κρατάτε πάντα από το φικ και μην την τραβάτε από το καλώδιο ρεύματος.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν γεμίζετε ή αδειάζετε το δοχείο νερού ή όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε χρήση.
- Γεμίζετε το δοχείο νερού μόνο με νερό. Μην ρίχνετε νερό απευθείας από τη βρύση μέσα στο δοχείο νερού.
- Μην στρέψετε ποτέ την κεφαλή ατμού σε ανθρώπους ή ζώα και μην καθαρίζετε με ατμό το ένδυμα ενώ το φοράτε.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά ανεπιτήρητα κοντά στη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την αποθηκεύσετε και μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να αγγίζει ζεστές επιφάνειες. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.\*
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.\*

\*για εφαρμογή CB

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 14 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Για βέλπστη χρήση της συσκευής, ανατρέξτε στις ενότητες "Συντήρηση" και "Γέμισμα" στον οδηγό γρήγορης έναρξης.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο service ή εξουσιοδοτημένα άτομα για την αποφυγή κινδύνου. Προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη χρήση της συσκευής, εξαιτίας των εκπομπών ατμού.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν γεμίζετε, καθαρίζετε, αδειάζετε το δοχείο νερού ή όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ο ατμοκαθαριστής υφάσματος δεν πρέπει να παραμένει ανεπιτήρητος ενώ είναι συνδεδεμένος στην παροχή ρεύματος.
- Φυλάξτε τον ατμοκαθαριστή υφάσματος και το καλώδιό του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών όταν είναι ενεργοποιημένος ή όταν κρυώνει.

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά.
- Για την αποφυγή κινδύνου τραυματισμού, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή. Παραδώστε την σε κάποιο εξουσιοδοτημένο service για επισκευή.
- Χρησιμοποιήστε προφυλάξεις όταν αδειάζετε το δοχείο νερού μετά τη χρήση. Το νερό μέσα στο δοχείο μπορεί να είναι ζεστό. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά τμήματα έως ότου η συσκευή κρυώσει, για την αποφυγή κινδύνου εγκαύματος. Χρησιμοποιήστε προφυλάξεις όταν αλλάζετε εξαρτήματα, ενδέχεται να είναι ζεστά ή να περιέχουν ζεστό νερό.
- Κρατάτε πάντα το σωλήνα και το ακροφύσιο ανασηκωμένα πάνω από το δοχείο νερού.
- Να καθαρίζετε με ατμό σε κάθετη κίνηση προς τα πάνω και προς τα κάτω. Εάν χρησιμοποιήσετε τον ατμοκαθαριστή σε οριζόντια θέση ή γέρνοντάς τον προς τα πίσω, μπορεί να προκληθεί απελευθέρωση ζεστού νερού.
- Να κρεμάτε πάντα την κεφαλή ατμού στο στήριγμα/γάντζο κεφαλής.
- Μην τοποθετείτε ποτέ την κεφαλή ατμού στο δάπεδο και σε έπιπλα και μην την ακουμπάτε πάνω στο καλώδιο της ενώ είναι ζεστή ή συνδεδεμένη στην πρίζα, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην πετάτε ή εισάγετε αντικείμενα στον σωλήνα ή σε οποιοδήποτε άνοιγμα. Δεν συνιστάται η χρήση εξαρτημάτων και ανταλλακτικών που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή SteamOne καθώς μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην κόβετε ή προσπαθήσετε να επιμηκύνετε τον σωλάνα ατμού.
- Για την αποφυγή υπερθέρμανσης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο τηλεσκοπικός σωλήνας επεκτείνεται στην υψηλότερη θέση του προτού κρεμάσετε ρούχα στην κρεμάστρα ενδυμάτων για καθαρισμό στον ατμό.
- Μην αφήνετε τον ατμοκαθαριστή να λειτουργεί χωρίς νερό.

### **ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:**

- Για την αποφυγή υπερφόρτωσης του κυκλώματος, μην λειτουργείτε στο ίδιο κύκλωμα άλλη συσκευή μεγάλης ισχύος (watt).
- Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε καλώδιο επέκτασης ειδικά σχεδιασμένο για συσκευές.
- Τα μικρότερα καλώδια ενδέχεται να υπερθερμανθούν.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Περιβαλλοντική Υπευθυνότητα



### Συσκευή

Η συσκευή σας περιέχει υλικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.



- Όταν την απορρίψετε, παραδώστε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης ή εξουσιοδοτημένο κέντρο service.



## Εγγύηση

### Εγγύηση SteamOne

Αυτό το προϊόν καλύπτεται κατά τη διάρκεια περιόδου εγγύησης της SteamOne από οποιοδήποτε κατασκευαστικό ελάττωμα. Η εγγύηση ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς και στην χώρα που ορίζεται. Αυτή η εγγύηση SteamOne είναι επιπλέον των δικαιωμάτων σας ως καταναλωτής. Όλα τα έξοδα επισκευής για προϊόν το οποίο έχει αναγνωριστεί ως ελαττωματικό καλύπτονται από την εγγύηση της SteamOne, ώστε η συσκευή να επανέλθει στα αρχικά χαρακτηριστικά της, είτε μέσω επισκευής ή πιθανής αντικατάστασης των ελαττωματικών τμημάτων. Η εταιρεία SteamOne μπορεί να αποφασίσει να προσφέρει προϊόν αντικατάστασης αντί για την επισκευή του ελαττωματικού είδους, ανάλογα με την περίπτωση. Οι υποχρεώσεις της SteamOne που προσδιορίζονται υπό τους όρους της παρούσας εγγύησης, περιορίζονται αποκλειστικά στην επισκευή ή την αντικατάσταση, όπως καθορίζεται παραπάνω.

### Όροι εγγύησης και εξαιρέσεις

-Η περίοδος εγγύησης που ισχύει είναι αυτή της χώρας στην οποία χρησιμοποιείται το προϊόν, ακόμα και αν η περίοδος εγγύησης στην χώρα αγοράς είναι διαφορετική.

-Η εγγύηση της SteamOne ισχύει μόνο εάν τα τοπικά πρότυπα (τάση, ηλεκτρική συχνότητα, τύπος πρίζας και όλα τα υπόλοιπα τοπικά χαρακτηριστικά) είναι συμβατά με το προϊόν.

-Η εφαρμογή της εγγύησης SteamOne μπορεί να διαρκέσει περισσότερο εάν το μοντέλο για το οποίο τίθεται ζήτημα δεν πωλείται στη χώρα χρήσης.

-Εάν το προϊόν που καλύπτεται από εγγύηση δεν μπορεί να επισκευαστεί στη χώρα χρήσης, μπορεί να αντικατασταθεί από παρόμοιο προϊόν ή από άλλο προϊόν ίσης αξίας όπου είναι εφικτό.

-Η εγγύηση της SteamOne ισχύει μόνο με την επίδειξη της απόδειξης αγοράς και της ορθά συμπληρωμένης κάρτας εγγύησης. Το ελαττωματικό είδος πρέπει να αποστέλλεται με συστημένη αποστολή στην SteamOne, κατάλληλα συσκευασμένο ή να παραδίδεται απευθείας στην SteamOne.

-Η SteamOne δεν υποχρεούται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει προϊόν το οποίο δεν συνδεύεται από την απόδειξη αγοράς και την κάρτα εγγύησης.

**Η εγγύηση της SteamOne δεν ισχύει στην ακόλουθες περιπτώσεις:**

- Ζημιά που έχει προκληθεί από λανθασμένη χρήση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης και συντήρησης ή χρήση παροχής ισχύος μη συμβατής με αυτήν που καθορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο ή πάνω στο προϊόν.
- Ζημιά από αμέλεια ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή ή μετατροπή του προϊόντος.
- Φυσιολογική φθορά του προϊόντος, συντήρηση ή αντικατάσταση συγκεκριμένων τμημάτων δεν συμπεριλαμβάνονται στους όρους εγγύησης της SteamOne.
- Χρήση ακατάλληλου νερού ή νερού που περιέχει πρόσθετα (όπως άμυλο, αρώματα, αρωματικές ουσίες, μαλακτικό....).
- Εισαγωγή νερού, σκόνης ή ξένων σωματιδίων στο προϊόν.
- Συσώρευση αλάτων (είναι σημαντικό να ακολουθείτε τις οδηγίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης).
- Ζημιά εξαιτίας υπερφόρτωσης ή πρόσκρουσης.
- Ζημιά ή ατυχήματα που σχετίζονται με πυρκαγιά, πλημμύρα, κεραυνό.
- Λανθασμένη χρήση της συσκευής.
- Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση προβλημάτων που συνδέονται με τη συσκευασία ή τη μεταφορά του προϊόντος κατά τη αποστολή από τον ιδιοκτήτη του.

**Δικαιώματα καταναλωτών**

Η εγγύηση SteamOne δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα που οι καταναλωτές έχουν τοπικά ή τα νόμιμα δικαιώματα προς τους αντιπροσώπους από τους οποίους αγοράστηκε το προϊόν. Τα δικαιώματα που παραχωρούνται από αυτήν την εγγύηση είναι συγκεκριμένα και δεν εμπλέκονται με άλλα ειδικά δικαιώματα (ανάλογα με τη χώρα, την πολιτεία, την επαρχία...), τα οποία ενδέχεται επίσης να έχει ο καταναλωτής. Ο καταναλωτής μπορεί - με τα δικά του μέσα - να ασκήσει αυτά τα δικαιώματα.

**Τμήματα που αντικαθίστανται**

Τα εξαρτήματα ή άλλα τμήματα τα οποία μπορούν να αντικατασταθούν απευθείας από τον χρήστη, μπορούν να αγοραστούν τοπικά, εφόσον είναι διαθέσιμα. Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στα ακόλουθα στοιχεία:

<b>ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ STEAMONE</b>			
<b>Διεύθυνση</b>	<b>E-mail</b>	<b>Τηλέφωνο</b>	<b>Περίοδος εγγύησης</b>
Αγαμέμνονος 47 Καλλιθέα, Αθήνα. Berson ΑΦΟΙ Κ. ΣΑΡΑΦΙΔΗΣ ΑΕΒΕ	sav@steam-one.com	210.9478787 210.9478771	2 χρόνια

## Κάρτα Εγγύησης

<b>ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ STEAMONE</b>		
Ημερομηνία αγοράς:		
Πελάτης	Όνοματεπώνυμο / Ονομασία Εταιρείας:	
	Τηλέφωνο	
	Διεύθυνση	
	E-mail	
	Πόλη Αγοράς	
	Χώρα Αγοράς	
	Μοντέλο Συσκευής	
	Αριθμός Συσκευής	
	Καταχώρηση	

## Инструкция по технике безопасности

Данное устройство соответствует основным требованиям директив ЕС и имеет сертификацию CE. Репрезентативная выборка приборов прошла тестирование CE и соответствуют применимым стандартам безопасности.



Напряжение вашей электросети должно соответствовать прибору. Подключение к сети с неподходящим напряжением может вызвать необратимое повреждение прибора. Гарантия в данном случае будет аннулирована.

### **ВСЕГДА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СОБЛЮДАЙТЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, УКАЗАННЫЕ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ:**

- Используйте данный прибор только в тех целях, для которых он предназначен.
- Для того, чтобы снизить риск ожога горячей водой или паром, во время работы устройства всегда держите подающую пар головку направленной от себя.
- Во избежание поражения электрическим током, никогда не погружайте прибор в воду и другие жидкости.
- Всегда отключайте прибор прежде, чем отключить его от сети. Для того, чтобы отключить устройство от сети, тяните исключительно за вилку. Никогда не тяните за шнур. Не включайте прибор, если шнур питания поврежден.
- Перед тем, как залить или слить воду, а также для безопасного хранения, обязательно отключите устройство от сети. Вода при этом не должна попасть на другие части устройства. Наполнять необходимо только специально предназначенный для воды контейнер. Не наливайте воду непосредственно в устройство.
- Никогда не направляйте паровую головку на людей или животных, не отпаривайте одежду прямо на человеке.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора рядом с детьми; никогда не оставляйте детей без присмотра рядом с устройством.
- Перед тем, как убрать устройство в место, где оно хранится, дайте ему полностью остыть. Не допускайте прикосновения шнура питания к горячим поверхностям.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также для использования людьми с недостаточным опытом или знаниями, если они не были проинструктированы и не находятся под присмотром ответственных за них лиц.
- Заливочное отверстие должно быть закрыто во время использования.

- Дети в возрасте от 8 лет и старше и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и знаний об использовании прибора, могут пользоваться устройством под присмотром после инструктажа о безопасном использовании.
  - Также следует понимать возможные риски использования устройства.
  - Дети не должны играть с прибором. Очистка устройства и его обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
  - Для правильного использования прибора см. «Техническое обслуживание» и «Наполнение резервуара водой» в инструкции "Быстрый старт".
  - Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить в специализированном сервисном центре бренда или в любом другом сервисном центре с достаточной квалификацией, чтобы избежать возможных рисков.
  - Следует соблюдать осторожность в процессе использования прибора.
- Отключите прибор от сети, когда будете наполнять резервуар для воды, очищать или опорожнять его, а также когда он не используется.
- Запрещается оставлять отпариватель без присмотра, когда он подключен к электросети.
  - Отпариватель и шнур питания должны находиться в недоступном для детей младше 8 лет месте, когда прибор подключен к сети или остывает.

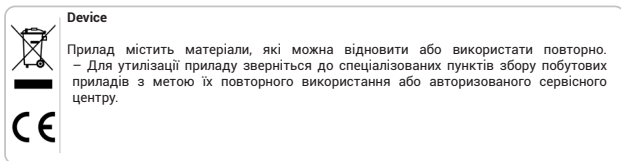


- Не используйте прибор, если он упал или был поврежден.
- Во избежание риска получения травмы, возгорания или поражения электрическим током, не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор самостоятельно; для ремонта обращайтесь в специализированный сервисный центр.
- Соблюдайте осторожность при опорожнении резервуара для воды после использования прибора; вода в баке может быть горячей. Не прикасайтесь к металлическим частям устройства, пока оно не остынет, чтобы избежать риска получения ожога; соблюдайте осторожность при извлечении резервуара для воды, он может быть горячим или содержать горячую воду.
- Всегда держите паровой шланг и утюжок над резервуаром для воды.
- Для отпаривания выполняйте вертикальные движения вверх и вниз. Использование отпаривателя в горизонтальном положении или откидывание его назад может привести к выходу горячей воды.
- Всегда вешайте паровую головку на опору/крючок держателя. Никогда не ставьте паровой утюжок на пол, мебель и не кладите его на шнур питания пока он горячий или подключен к сети. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Никогда не роняйте паровую головку и не вставляйте предметы в шланг или любое из отверстий прибора.
- SteamOne не рекомендует использовать аксессуары помимо тех, которые идут в комплекте к прибору, так как это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или нанести вред здоровью пользователя.
- Данное устройство предназначено только для использования в помещении.
- Не обрезайте и не пытайтесь удлинить паровой шланг.
- Во избежание перегрева убедитесь, что телескопическая трубка выдвинута в самое верхнее положение перед тем, как повесить одежду на крючок.
- Не допускайте того, чтобы вода в резервуаре заканчивалась.
- Во избежание перегрузки сети не включайте другие устройства с высокой мощностью во время использования отпаривателя.
- При необходимости используйте удлинитель, специально предназначенный для бытовой техники, другие удлинители могут перегреваться.
- Устройство запрещено использовать, если его уронили, оно было повреждено, на нем есть видимые следы повреждений или утечки.

### **ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ:**

- Во избежание перегрузки сети не включайте другие устройства с высокой мощностью во время использования отпаривателя.
- При необходимости используйте удлинитель, специально предназначенный для бытовой техники, другие удлинители могут перегреваться.
- Если вы обнаружили, что изделие разряжается, убедитесь, что оно очищено от накипи. В случае более частого использования рекомендуется очищать прибор от накипи, как только он разряжается.

## Защита окружающей среды : Відповідальне відношення до навколишнього середовища



## Гарантия

### Гарантия SteamOne

На данное устройство распространяется гарантия SteamOne (контактная информация на стр. 11) от любых производственных дефектов. Гарантия действует 2 года с даты покупки в указанной стране.

Гарантия SteamOne дополняет ваши права потребителя.

Все затраты на ремонт продукта, признанного дефектным, покрываются гарантией SteamOne. После ремонта или замены дефектных деталей, устройство будет соответствовать первоначальным спецификациям. Кроме того, по решению SteamOne, дефектное устройство может быть заменено на новое, если это необходимо. Обязательства SteamOne, определены в условиях данной гарантии и ограничиваются исключительно ремонтом или заменой дефектного устройства, как указано выше.

### Условия гарантии и исключения

- Гарантийный срок соответствует сроку, установленному в стране использования, даже если он отличается от гарантийного срока в стране покупки.
- Гарантия SteamOne действительна только в том случае, если местные стандарты (напряжение, частота электрического тока, тип электрической розетки и все другие местные спецификации) совместимы с продуктом.
- Применение гарантии SteamOne может занять больше времени, если рассматриваемая модель не продается в стране использования.
- Если прибор, на который распространяется гарантия, не может быть отремонтирован в стране использования, он может быть заменен эквивалентным продуктом или другим продуктом той же ценовой категории, если это возможно.
- Гарантия SteamOne действительна только при предъявлении документа, подтверждающего покупку, и гарантийного талона (стр. 12), заполненного должным образом. Неисправный продукт должен быть отправлен почтой в SteamOne в соответствующей упаковке или доставлен непосредственно в SteamOne.
- SteamOne не несет никаких обязательств по ремонту или замене продукта, к которому не прилагается документ, подтверждающий покупку, и гарантийный талон.

**Гарантия SteamOne не распространяется на следующие случаи:**

- Поломка вызвана неправильным использованием, несоблюдением инструкции и руководства или использованием несовместимого источника питания.
- Повреждение устройства возникло в результате небрежности или ремонта в любых других сервисных центрах, кроме авторизованных сервисных центров SteamOne.
- Естественный износ прибора, его обслуживание или замена расходных частей и материалов не подпадают под условия гарантийного обслуживания.
- Использование неподходящей воды или воды, содержащей добавки (например, крахмал, парфюмерия, ароматические вещества, смягчители...).
- Попадание внутрь изделия воды, пыли или других посторонних предметов.
- Очистение от накипи (важно, чтобы в процессе обслуживания вы четко следовали всем инструкциям, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации).
- Повреждение устройства из-за перегрузки или удара.
- Повреждение или несчастный случай, связанный с пожаром, потопом или природными катаклизмами.
- Неправильное использование устройства.
- Гарантия не распространяется на проблемы, связанные с упаковкой и транспортировкой устройства его владельцем.

**Права потребителей**

Гарантия SteamOne не противоречит правам потребителей установленным местным законодательством, а также правам потребителей по отношению к дистрибьюторам, у которых был приобретен продукт. Права потребителя не ограничиваются гарантией, потребитель в праве воспользоваться всеми правами, которые предусмотрены для вашего субъекта (страны, области, муниципалитета...).

**Аксессуары**

Аксессуары или другие детали, которые могут быть заменены непосредственно пользователем, могут быть приобретены на нашем сайте, если они есть в наличии. По вопросам, вы можете связаться с нами:

<b>КОНТАКТЫ STEAMONE</b>			
<b>Адрес</b>	<b>E-mail</b>	<b>Телефон</b>	<b>Срок гарантии</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 года

## Гарантийный талон

<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН STEAMONE</b>	
Дата продажи:	
Покупатель	Имя/Название организации:
	Контактный номер:
	Адрес
	E-mail
	Город продажи
	Страна продажи
	Модель
	Артикул
Заметки	

## Säkerhetsinstruktioner

---

Denna produkt är listad av CE. Representativa delar av denna produkt har utvärderats av CE och uppfyller gällande säkerhetsstandarder.



Spänningen i din elektriska installation måste motsvara apparatens spänning. Anslutning till fel spänning kan orsaka bestående skada på apparaten och kommer att ogiltiggöra garantin.

### Följ alltid dessa viktiga säkerhetsanvisningar innan användande:

- Använd inte denna apparat för andra ändamål än vad den var avsedd för.
- För att minska risken för brännskador från varmvatten eller ånga, håll alltid ånghuvudet bort från din kropp under drift.
- För att undvika elektrisk stöt, sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Sätt alltid apparaten på "AV" innan du sätter i eller tar ut den från eluttaget. Ta tag i kontakten och dra för att ta bort den från uttaget; Dra aldrig sladden. Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad.
- Koppla ur apparaten från eluttaget när du fyller vattentanken, tömmer eller när den inte används.  
Fyll endast vattentanken med vatten.
- Rikta aldrig ånghuvudet mot människor eller djur, eller på plagget medan du bär det.
- Var försiktig när du använder apparaten nära barn. Lämna aldrig barn obebakade nära apparaten.
- Låt apparaten svalna helt innan förvaring och låt inte nätsladden röra vid heta ytor.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.\*
- Barn bör övervakas för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.\*
- Använd inte utrustningen om den har blivit tappad i golvet eller har blivit skadad. Inte heller om det finns synliga tecken på skada eller vid vattenläckage.

\*för CB ansökan

- Denna apparat kan användas av barn från 14 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår faror som är inblandade.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll av användaren ska inte göras av barn utan tillsyn.
- För optimal användning av apparaten, se "Underhåll" och "påfyllning" vid snabbstart.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicetekniker eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Försiktighet bör vidtas vid användning av apparaten på grund av ångutsläpp.
- Koppla ur apparaten från eluttaget när du fyller vattentanken, rengör, tömmer den eller när den inte används.

- Använd inte apparaten om den har tappats eller skadats.
- För att undvika risk för skada, brand eller elektrisk stöt, försök inte demontera eller reparera apparaten. Ta den till ett kvalificerat servicecenter för reparation.
- Rör inte Var försiktig när du tömmer vattentanken efter användning. Vattnet i tanken kan vara varmt. Rör inte metalleder tills enheten har svalnat för att undvika risk för brännskador.  
Var försiktig när du byter delar, de kan vara heta eller innehålla hett vatten.
- Ånga i en upp och ner vertikal rörelse. Om du använder munstycket i ett vågrätt läge eller lutar det tillbaka kan det leda till utsläpp av hett vatten.
- Användning av andra tillbehör än dem som tillhandahålls av SteamOne rekommenderas inte och kan leda till brand, elstöt eller personskada.
- Denna enhet är endast avsedd för inomhusbruk.
- Låt inte steamern gå tom.
- För att undvika överbelastning, använd inte en annan apparat med hög watt på samma krets.
- Vid behov, använd en förlängningssladd som är speciellt utformad för apparater, mindre kablar kan överhettas.
- Öppningen för påfyllning ska inte öppnas under användning.

### **SPECIALINSTRUKTIONER:**

- För att undvika överbelastning, använd inte en annan apparat med hög watt på samma krets.
- Vid behov, använd en förlängningssladd som är speciellt utformad för apparater, mindre kablar kan överhettas.
- När du märker att produkten förlorar kraft, försäkra dig då om att du har kalkat av den. Används produkten ofta, avkalka den så fort du märker att denna tappar kraft.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Miljöansvar



### Enhet

- Använda enheter ska inte kastas med hushållsavfall. I enlighet med direktivet 2012/19/EU måste, när enheten har nått slutet av sin livslängd, den återvinnas i enlighet med bestämmelserna.



De återvinningsbara materialen som finns i enheten återanvänds, vilket hjälper till att skydda miljön.



Lämna tillbaka den använda enheten till ett avfallscenter för elektrisk och elektronisk utrustning eller till en avfallshanteringsplats. Kontakta din lokala butik eller kommunen för mer information.

## Garanti

### SteamOne garanti

Denna produkt omfattas under garantiperioden av SteamOne (kontaktinformation sida 4) mot eventuella tillverkningsfel. Garantin gäller i 2 år från inköpsdatum och i det angivna landet.

Denna SteamOne garanti gäller utöver dina konsumenträttigheter.

Alla reparationskostnader för en produkt som erkänts vara defekt omfattas av garantin, för att återfå den till dess ursprungliga tillstånd, antingen genom reparation eller eventuell byte av de defekta delarna. SteamOne kan besluta att erbjuda en ersättningsprodukt istället för att reparera den defekta, beroende på situationen. SteamOnes skyldigheter enligt villkoren i denna garanti är uteslutande begränsade till reparation eller utbyte, enligt ovan.

### Garantivillkor och undantag

- Garantiperioden gäller i det land där produkten används, även om garantiperioden i inköpslandet är annorlunda.

- SteamOne-garantin gäller endast om lokala standarder (spänning, elektrisk frekvens, typ av eluttag och alla andra lokala specifikationer) är kompatibla med produkten.

- Tillämpningen av SteamOne-garantin kan ta längre tid om modellen inte marknadsförs i användarlandet

- Om produkten som omfattas av garantin inte kan repareras i användningslandet kan produkten ersättas med en likvärdig produkt eller av en annan produkt av samma värde, om möjligt.

- SteamOne-garantin gäller endast vid leveransbevis och garantikort (sidan 5). Den defekta produkten måste antingen skickas med rekommenderat brev till SteamOne, lämpligt förpackat eller levereras direkt till SteamOne.

- SteamOne är inte skyldig att reparera eller byta ut en produkt som inte åtföljs av inköpsbevis och garantikortet.



**SteamOne-garantin gäller inte i följande fall:**

- Skador som orsakas av felaktig användning, bristande överensstämmelse med instruktions- och underhållsmanualen eller användning av en strömförsörjning som inte är kompatibel med den som anges i bruksanvisningen eller på produkten omfattas inte av SteamOne-garantin.
- SteamOne-garantin täcker inte heller skador som beror på försumlighet eller obehörig reparation eller ändring av produkten.
- Normalt slitage på produkten, underhåll eller utbyte av vissa delar ingår ej enligt villkoren i SteamOne-garantin.
- Användning av olämpligt vatten eller vatten som innehåller tillsatser (som stärkelse, parfym, aromatiska ämnen, mjukgörare ...).
- Inträde av vatten, damm eller främmande kroppar i produkten.
- Skador på grund av överbelastning eller stötar mot maskinen.
- Skador eller olyckor i samband med brand, översvämning, blixn ...
- Felaktig användning av enheten.
- Garantin gäller inte vid problem med förpackning eller transport av produkten under frakt av ägaren.

**Konsumenträttigheter**

SteamOne-garantin påverkar inte de lagliga rättigheter som konsumenterna åtnjuter lokalt eller de lagliga rättigheterna gentemot distributörer från vilka produkten köptes. De rättigheter som beviljas av denna garanti är specifika och påverkar inte andra särskilda rättigheter (beroende på land, stat, provins ...), som konsumenten också kan njuta av. Konsumenten kan på egen hand utöva dessa rättigheter.

**Utbytbara delar**

Utbytbara delar tillhör eller andra delar som kan bytas ut direkt av användaren kan köpas lokalt, om det är tillgängligt. Du kan kontakta oss på:

<b>STEAMONE WARRANTY CONTACT</b>			
<b>Adress</b>	<b>E-mail</b>	<b>Telefon</b>	<b>Garantiperiod</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 år

**Garantikort**

<b>STEAMONE GARANTIKORT</b>		
	Inköpsdatum:	
Klient	Namn/Företagsnamn:	
	Telefon	
	Adress	
	E-mail	
	Inköpsstad	
	Inköpsland	
	Modell	
	Nummer	
Register		

## Norādījumi par drošību

Šim produktam ir CE marķējums. Šī produkta paraugiem veikts CE vērtējums, tie atbilst attiecināmajiem drošības standartiem.



Jūsu elektroinstalācijas spriegumam jābūt atbilstošam ierīcei. Ierīci pievienojot nepareizam spriegumam, to var neatgriezeniski sabojāt, un garantija zaudēs spēku.

### **PIRMS LIETOŠANAS VIENMĒR RĪKOJĒTIES ATBILSTOŠI ŠIEM SVARĪGAJIEM NORĀDĪJUMIEM PAR DROŠĪBU:**

- Lietojiet šo ierīci tikai paredzētajiem mērķiem.
- Lai mazinātu risku apdedzināties ar karstu ūdeni vai tvaiku, darbināšanas laikā vienmēr vērsiet tvaika uzgali prom no sava ķermeņa.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nekad nemērciet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.
- Vienmēr izslēdziet ierīces slēdzi, pirms ierīci pievienojat vai atvienojat no kontaktligzdas. Satveriet kontaktdakšīņu un velciet aiz tās, lai atvienotu no kontaktligzdas. Nekad nevelciet aiz vada. Nedarbiniet ierīci, ja ir bojāts elektrības vads.
- Atvienojiet ierīci no elektrības kontaktligzdas, kad papildāt vai iztukšojat ūdens tvertni, vai kad ierīci nelietojat. Ūdeni lejiet tikai ūdens tvertnē, nelejiet ūdeni tieši ūdens rezervuārā.
- Nekad nevērsiet tvaika uzgali pret cilvēkiem vai dzīvniekiem, neapstrādājiet ar tvaiku apģērbus, kurš ir uzvilkt mugurā.
- Esiet piesardzīgi, lietojot šo ierīci līdzās bērniem. Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības šīs ierīces tuvumā.
- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms to novietojat glabāšanā, nepieļaujiet elektrības vada saskari ar karstām virsmām.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (ieskaitot bērnus) ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām / bez pieredzes un zināšanām par ierīces lietošanu, ja vien viņas neuzrauga / neapmāca persona, kas ir atbildīga par viņu drošību.\*
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar šo ierīci.\*
- Nelietojiet ierīci, ja tā bijusi nomesta vai ir kā citādi redzami bojāta, vai no tās tek ūdens.

- Bērni, sākot no 14 gadu vecuma, un personas ar samazinātām fiziskajām, maņu/garīgajām spējām / bez pieredzes un zināšanām ierīci var lietot tad, ja tiek uzraudzītas vai apmācītas par ierīces drošu lietošanu, un tās izprot saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēt ar šo ierīci.
- Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt ierīces apkopi un tīrīt to.
- Lai ierīci lietotu labākajā veidā, izlasiet sadaļas "Apkope" un "Piepildīšana" īsajā rokasgrāmatā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tā nomaiņa jāveic ražotājam, pakalpojumu sniegšanas pārstāvim vai līdzīgas kvalifikācijas speciālistam, lai izvairītos no riska.
- Lietojot šo ierīci, jāievēro piesardzība, jo no tās izplūst tvaiks.
- Atvienojiet ierīci no elektrības kontaktdakšīnas, kad piepildāt ūdens tvertni, tīrāt, iztukšojat to, vai kad ierīci nelietojat.

- Nedarbiniet ierīci, ja tā ir kritusi vai bojāta.
- Lai izvairītos no riska savainoties, izraisīt ugunsgrēku vai gūt elektriskās strāvas triecienu, nemēģiniet izjaukt vai labot šo ierīci; remonta veikšanai nogādājiet to specializētā tehniskās apkopes centrā.
- Esiet piesardzīgi, pēc lietošanas iztukšojiet ūdens tvertni; ūdens tvertnē var būt karsts. Nepieskarieties metāla daļām, līdz iekārta ir atdzisusi, lai negūtu apdegumus; esiet piesardzīgi, mainot piederumus, jo tie var būt karsti un tajos var būt karsts ūdens.
- Veiciet apstrādi ar tvaiku, veicot augšup un lejup vērstas vertikālas kustības. Lietojot tvaika iekārtu horizontālā stāvoklī vai sasverot to atpakaļ, var izlīst karsts ūdens.
- Nav ieteicams izmantot piederumus un uzliktnus, kuri nav no "SteamOne", jo tādējādi var izraisīt ugunsgrēku vai radīt elektriskās strāvas triecienu vai savainojumus cilvēkiem.
- Šī iekārta paredzēta izmantošanai tikai telpās.
- Nepieļaujiet, ka šī tvaika iekārta tiek iztvaicēta sausa.
- Lai nepieļautu elektrosistēmas pārslodzi, nedarbiniet citu augstas jaudas ierīci tajā pašā sistēmā.
- Ja nepieciešams, izmantojiet speciālus ierīcēm izstrādātus pagarinātājus; pagarinātāji ar mazāku jaudu var pārkarst.
- Tvertnes vāku nedrīkst atvērt ierīces izmantošanas laikā.

### **SPECIĀLIE NORĀDĪJUMI:**

- Lai nepieļautu elektrosistēmas pārslodzi, nedarbiniet citu augstas jaudas ierīci tajā pašā sistēmā.
- Ja nepieciešams, izmantojiet speciālus ierīcēm izstrādātus pagarinātājus; pagarinātāji ar mazāku jaudu var pārkarst.
- Ja pamanāt, ka ierīces jauda ir samazinājusies, pārlicinieties, ka esat to atkalļojuši. Ja bieži lietojat ierīci, vislabāk atkalļošanu veikt, tiklīdz pamanāt izmaiņas tās darbībā.

## SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU:

### Atbildīga attieksme pret vidi



#### Lerīce

- Lietotās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar direktīvu 2012/19/ES, kad ierīce ir sasniegusi derīguma termiņu, tā ir jāpārstrādā saskaņā ar noteikumiem.



Pēc tam ierīcē esošie pārstrādājami materiāli tiek atkārtoti izmantoti, kas palīdz aizsargāt vidi.



Lietoto ierīci nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas centram vai atkritumu savākšanas vietai. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo veikalu vai pilsētas domi.

## Garantija

### “SteamOne” garantija

Uz šo produktu attiecas “SteamOne” sniegtās garantijas periods (kontakinformācija 11. lappusē) ražošanas defektiem. Šī garantija norādītajā valstī ir derīga 2 gadus sākot no pirkuma datuma.

Šī “SteamOne” garantija papildina jūsu patērētāja tiesības.

Ja šo produktu atzīst par defektīvu, visas izmaksas, ierīcei nodrošinot atbilstību sākotnējām specifikācijām vai nu veicot tās remontu, vai nodrošinot bojātu detaļu aizstāšanu, sedz “SteamOne” garantija. Atkarībā no situācijas “SteamOne” var pieņemt lēmumu piedāvāt citu produktu bojātā vietā, nevis veikt tā remontu.

“SteamOne” pienākumi, kuri norādīti šajā garantijā, attiecas tikai uz remontu vai aizstāšanu ar citu ierīci, kā norādīts iepriekš tekstā.

### Garantijas noteikumi un izņēmumi

- Garantijas periods attiecas uz valsti, kurā šo produktu izmanto, par tad, ja garantijas perioda ilgums valstī, kurā ierīce iegādāta, atšķiras.
- “SteamOne” garantija ir spēkā tikai tad, ja vietējie standarti (spriegums, elektriskās strāvas frekvence, elektriskās kontaktligzdas tips un citas vietējās specifikācijas) atbilst produktam.
- “SteamOne” garantijas piemērošana var noritēt ilgāk, ja attiecīgais modelis nav pārdošanā valstī, kurā tas tiek lietots.
- Ja produktam, uz kuru attiecas garantija, remontu nevar veikt valstī, kurā to lieto, produktu var aizstāt ar līdzvērtīgu produktu vai citu produktu ar tādu pašu vērtību, ja tas ir iespējams.
- “SteamOne” garantija ir derīga tikai tad, ja uzrāda pirkumu apliecināšu dokumentu un pienācīgi aizpildītu garantijas kartīti (12. lpp.). Bojātais produkts vai nu jānosūta ierakstītā bandrolē “SteamOne”, to pienācīgi iepakojot, vai jānogādā tieši “SteamOne”.
- “SteamOne” nav pienākums veikt tāda produkta remontu vai aizstāšanu, ja tam nav pirkumu apliecināša dokumenta un garantijas kartītes

**"SteamOne" garantija nav spēkā šādos gadījumos:**

- Bojājums radies nepareizas lietošanas, instrukcijas vai apkopes rokasgrāmatas norādījumu neievērošanas dēļ vai tādēļ, ka izmantots elektroenerģijas avots, kas neatbilst rokasgrāmatā vai uz produkta norādītajam;
- "SteamOne" garantija nesedz zaudējumus par bojājumiem, kuri radušies nolaidības vai neatļauti veikta produkta remonta vai pārveidojumu dēļ;
- "SteamOne" garantijas noteikumi neattiecas uz produkta normālo nolietojumu, apkopi vai konkrētu detaļu nomaiņu;
- Nepiemērota ūdens vai ūdens ar pievienotām vielām (piemēram, cietinātājs, smaržvielas, aromatizētāji, mīkstinātāji) izmantošana;
- Produktā iekļuvis ūdens, putekļi vai svešķermeņi;
- Bojājums radies pārslodzes vai trieciena rezultātā;
- Bojājumi vai negadījumi, kuri saistīti ar ugunsgrēku, plūdiem, zibeni...
- Ierīce izmantota nepareizi;
- Garantija nav spēkā tādu problēmu gadījumā, kas saistītas ar produkta iepakosanu vai transportēšanu, kuru veicis tā īpašnieks.

**Patērētāja tiesības**

"SteamOne" garantija neskar patērētāju likumīgās tiesības, ko nosaka vietējie normatīvie akti, nedz arī likumīgās tiesības attiecībā uz izplatītājiem, no kuriem šis produkts ir iegādāts. Šīs garantijas sniegtās tiesības ir konkrētas un tās neietekmē citas īpašās tiesības (atkarībā no valsts, štata, provinces...), kuras arī patērētājs var izmantot. Patērētājs var izmantot arī šīs tiesības pēc saviem ieskatiem.

**Rezerves daļas**

Piederumus un citas detaļas, kuras var nomainīt pats lietotājs, var iegādāties vietējā veikalā, ja tās ir pieejamas. Varat ar mums sazināties:

<b>"STEAMONE" KONTAKTINFORMĀCIJA GARANTIJAI</b>			
<b>Adrese</b>	<b>E-pasta adrese</b>	<b>Tālrunis</b>	<b>Garantijas periods</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 gadi

## Garantijas kartīte

<b>"STEAMONE" GARANTIJAS KARTĪTE</b>	
Pirkuma datums :	
Klients	Nosaukums / Uzņēmuma
	Tālrunis
	Adrese
	E-pasta adrese
	Pilsēta, kurā veikts pirkums
	Valsts, kurā veikts pirkums
	Ierīces modelis
	Ierīces numurs
Reģistrs	



## Техніка безпеки

Цей прилад марковано знаком CE. Прилад відповідає вимогам директив Європейського Союзу й гармонізованим стандартам щодо безпеки використання побутових приладів.



Напруга електромережі в місці експлуатації приладу має відповідати напрузі, вказаній на заводській табличці приладу. Під'єднання приладу до джерела живлення з іншою напругою може нанести невідправну шкоду приладові й призведе до анулювання гарантійних зобов'язань виробника.

### СУВОРО ДОТРИМУЙТЕСЬ ТАКИХ ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРИЛАДУ:

Заборонено використання приладу в цілях інших, ніж призначення приладу. З метою уникнення травм й опіків внаслідок використання гарячої води та пари, під час роботи приладу завжди тримайте сопло парової голівки приладу у напрямку від себе. Уникайте потрапляння струменю пари на відкриті частини тіла, шкіри, очей тощо.

З метою уникнення ураження електричним током, заборонено занурювати прилад в воду або інші рідини.

Завжди вимикайте прилад (кнопка "ON (УВИМКНЕНО) /OFF (ВИМКНЕНО)" у положенні "OFF (ВИМКНЕНО)" перш ніж під'єднати прилад до електромережі або від'єднати прилад від електромережі. Не тягніть прилад за кабель живлення; під'єднуйте прилад до розетки та від'єднуйте прилад від розетки, узявшись за вилку. Заборонено використання приладу, якщо його кабель живлення або вилка мають пошкодження.

Від'єднуйте прилад від електромережі при необхідності наповнення бака водою або його опорожнення, а також у випадку якщо прилад не використовується. Заливайте воду лише в бак для води, не наливайте воду прямо в резервуар. Ніколи не спрямовуйте сопло парової голівки в бік людей або тварин, а також не обробляйте парою одягу, яку надягнуто на тіло.

Якщо поруч з приладом, який експлуатується, знаходяться діти, попередьте їх про небезпеку; не залишайте без нагляду дітей наодинці з приладом, який працює.

Перш ніж розмістити прилад на зберігання дайте йому повністю вистигнути. Уникайте контакту кабелю живлення з гарячими поверхнями.

Заборонено використання приладу особами (в тому разі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, або яким бракує досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом відповідальних за них осіб або отримали від останніх вказівки щодо користування приладом й усвідомлюють усі можливі наслідки та ризики використання приладу. Дітям заборонено бавитися з приладом; діти мусять знаходитися під наглядом відповідальних за них осіб.

Діти віком від 8 років й старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, або яким бракує досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом відповідальних за них осіб або отримали від останніх вказівки щодо користування приладом й усвідомлюють усі можливі наслідки та ризики використання приладу.

Дітям заборонено бавитися з приладом.

Діти мусять знаходитися під наглядом відповідальних за них осіб під час чищення або обслуговування приладу.

Для досягнення оптимальних результатів роботи приладу зверніться до інструкцій в п. "Обслуговування приладу" й "Наповнення приладу водою" в розділі "Швидкий старт". З метою уникнення ризиків, травм і шкоди заміну пошкодженого кабелю мусить виконувати відповідний представник виробника, авторизований сервісний центр або фахівець відповідної кваліфікації.

Будьте особливо уважні під час роботи приладу, який виділяє пару.

Від'єднуйте прилад від електромережі під час наповнення приладу водою, очищення, опорожнення, а також коли прилад не використовується.

- Не залишайте без нагляду відпарювач, який під'єднано до електромережі.

- Тримайте відпарювач та його кабель живлення поза досяжності дітей віком молодше 8 років, якщо прилад під'єднано до електромережі або вистигає.

Забороною використання приладу, який має видимі пошкодження або якщо прилад падав.

Для уникнення травми, пожежі або ураження електричним струмом не намагайтеся розбирати або ремонтувати прилад самотужки; для ремонту приладу зверніться до авторизованого сервісного центру.

Будьте обережні під час опорожнення резервуару для води; вода в резервуарі може бути гарячою. Не торкайтеся металевих частин приладу, який вистигає, з метою уникнення опіків; будьте обережні під час заміни насадок й аксесуарів, встановлення їх на прилад й зняття їх з приладу – вони можуть бути гарячими й містити гарячу воду.

Шланг й робочу насадку слід утримувати на рівні вище резервуару для води.

Відпарюйте речі вертикальними рухами вгору й вниз. Рухи насадки в горизонтальному напрямку може призвести до витікання гарячої води.

Підвішуйте робочу голівку з насадкою для відпарювання на тримач/гачок. Не кладіть парову голівку з насадкою для відпарювання на підлогу, меблі або мережевий кабель в той час, коли парова голівка нагрівається або прилад підключено до мережі – це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Забороною кидати або вставляти будь-які предмети в шланг або будь-які технологічні отвори на корпусі приладу.

Забороною використання з приладом будь-яких аксесуарів й насадок не рекомендованих виробником SteamOne – це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.

Прилад призначений лише для використання у закритому приміщенні.

Забороною укорочувати, обрізати або розтягувати шланг.

Щоб уникнути перегрівання приладу, висуньте телескопічну стійку приладу на

максимальну висоту перш ніж повісити одягу на вішалку для відпарювання.

Забороною використовувати прилад, якщо резервуар порожній й не містить води.

Щоб уникнути перевантаження електромережі під час роботи приладу, не використовуйте водночас з ним інші прилади з високим споживанням електрики.

У разі потреби використовуйте спеціальні мережеві подовжувачі, які призначені для приладів з високим споживанням електрики; використання інших подовжувачів може викликати їх перегрів.

діти віком від 8 років й старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, або яким бракує досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом відповідальних за них осіб або отримали від останніх вказівки щодо користування приладом й усвідомлюють усі можливі наслідки та ризики використання приладу.

Дітям забороною бавитися з приладом.

Діти мусять знаходитися під наглядом відповідальних за них осіб під час чищення або обслуговування приладу.

Для досягнення оптимальних результатів роботи приладу зверніться до інструкцій п. "Обслуговування приладу" й "Наповнення приладу водою" в розділі "Швидкий старт". Не використовуйте прилад, якщо він впав або пошкоджений, якщо є видимі ознаки пошкодження або якщо протікає вода.

З метою уникнення ризиків, травм і шкоди заміну пошкодженого кабелю мусить виконувати уповноважений представник виробника, авторизований сервісний центр або фахівець відповідної кваліфікації.

Будьте особливо уважні під час роботи приладу, який виділяє пару.

Від'єднуйте прилад від електромережі під час наповнення приладу водою, очищення, опорожнення, а також коли прилад не використовується.

- Не залишайте без нагляду відпарювач, який під'єднано до електромережі.

- Тримайте відпарювач та його кабель живлення поза досяжності дітей віком молодше 8 років, якщо прилад під'єднано до електромережі або вистигає.

Заборонено використання приладу, який має видимі пошкодження або падав.

Для уникнення травми, пожежі або ураження електричним струмом не намагайтеся розбирати або ремонтувати прилад самотужки; для ремонту приладу зверніться до авторизованого сервісного центру.

Будьте обережні під час опорожнення резервуару для води; вода в резервуарі може бути гарячою. Не торкайтеся металевих частин приладу, який вистигає з метою уникнення опіків; будьте обережні під час заміни насадок й аксесуарів, встановлення їх на прилад й зняття їх з приладу – вони можуть бути гарячими й містити гарячу воду.

Шланг й робочу насадку слід утримувати на рівні вище резервуару для води.

Відпарюйте речі вертикальними рухами вгору й вниз. Рухи насадки в горизонтальному напрямку можуть призвести до витікання гарячої води.

Підвішуйте робочу голівку з насадкою для відпарювання на тримач/гачок. Не

кладіть робочу голівку з насадкою для відпарювання на підлогу, меблі або мережевий кабель в той час, коли робоча голівка нагрівається або прилад підключено до мережі – це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Заборонено кидати або вставляти будь-які предмети в шланг або будь-які технологічні отвори на корпусі приладу.

Заборонено використання з приладом будь-яких аксесуарів й насадок не рекомендованих виробником SteamOne – це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.

Прилад призначений лише для використання у закритому приміщенні.

Заборонено укорочувати, обрізати або розтягувати шланг.

Щоб уникнути перегрівання приладу, висуньте телескопічну стійку приладу на максимальну висоту перш ніж повісити одягу на вішалку для відпарювання.

Заборонено використовувати прилад, якщо резервуар порожній й не містить води.

Щоб уникнути перевантаження електромережі під час роботи приладу, не використовуйте водночас з ним інші прилади з високим споживанням електрики.

У разі потреби використовуйте спеціальні мережеві подовжувачі, які призначені для приладів з високим споживанням електрики; використання інших подовжувачів може викликати їх перегрів.

## **СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ:**

Щоб уникнути перевантаження електромережі під час роботи приладу, не використовуйте водночас з ним інші прилади з високим споживанням електрики.

У разі потреби використовуйте спеціальні мережеві подовжувачі, які призначені для приладів з високим споживанням електрики; використання інших подовжувачів може викликати їх перегрів.

**ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ:****Відповідальне відношення до навколишнього середовища****Device**

Прилад містить матеріали, які можна відновити або використати повторно.  
 – Для утилізації приладу зверніться до спеціалізованих пунктів збору побутових приладів з метою їх повторного використання або авторизованого сервісного центру.

**ГАРАНТІЯ****Гарантійні зобов'язання виробника SteamOne**

Гарантійні зобов'язання виробника SteamOne (див. контактну інформацію на стор. 11) протягом гарантійного періоду експлуатації приладу стосуються будь-яких виробничих дефектів. Гарантійний термін приладу становить 2 роки з дати придбання. Гарантійні зобов'язання виробника SteamOne доповнюють права споживача.

Усі витрати на приведення товарів, визнаних дефектними, у відповідність первинним характеристикам несе виробник SteamOne, у тому разі після проведення ремонтних робіт, заміни дефектних деталей та вузлів. Виробник SteamOne залишає за собою право обрати спосіб виконання гарантійних зобов'язань – провести ремонт приладу й заміну дефектних деталей та вузлів або надати новий прилад на заміну.

Як вказано вище, гарантійні зобов'язання виробника SteamOne обмежуються виключно ремонтом або заміною приладу.

Не можна відкривати отвір для наповнення емності для води під час роботи приладу.

**Умови гарантії та виключення з них**

– Гарантійний термін використання приладу регулюється нормативно-правовими актами країни, в котрій прилад експлуатується, навіть якщо він відрізняється від вказаного виробником.

– Гарантійні зобов'язання виробника SteamOne дійсні лише у випадку, якщо місцеві стандарти (напруга й частота електромережі, тип електричної розетки тощо) співпадають з характеристиками приладу.

– Використання гарантії виробника SteamOne може зайняти більше часу, якщо товар не представлений на ринку країни, в котрій прилад експлуатується.

– Якщо продукт, який покриває гарантія виробника, не може бути відремонтований в країні, в котрій експлуатується, такий продукт за можливості може бути замінено на аналогічний прилад або на інший прилад аналогічної вартості.

– Гарантійні зобов'язання виробника SteamOne дійсні лише за наявності документів, котрі підтверджують факт придбання приладу, й заповненого належним чином гарантійного талону (стор. 12). Дефектний прилад має бути надісланим в належній упаковці в адрес виробника SteamOne поштовою або прямою доставкою.

– Виробник SteamOne знімає з себе обов'язок ремонтувати або замінювати продукт, який не має документів, котрі підтверджують факт придбання приладу, та заповненого належним чином гарантійного талону.

Коли ви помітите, що ваш прилад втрачає потужність, переконайтеся, що ви видалили – накип. Для більш частого використання рекомендується видаляти накип, як тільки прилад почне втрачати потужність.

**Гарантія виробника SteamOne не поширюється на такі випадки:**

- Шкода, яку отримано внаслідок некоректної експлуатації й порушення правил використання приладу, наведених в чинній інструкції, а також шкоди, отриманої внаслідок під'єднання приладу до електромережі, яка за своїми характеристиками не відповідає характеристикам приладу, вказаним в інструкції користувача та на самому приладі.
- Також анулюється гарантія виробника SteamOne щодо шкоди, яка стала результатом недбалості й необережності або виконання ремонту приладу особами, які не авторизовані виробником проводити сервісне обслуговування приладу, ремонт й внесення змін в прилад, або не мають відповідної кваліфікації.
- Нормальне фізичне і моральне зношування приладу, обслуговування або заміна аксесуарів приладу не включено в гарантійні зобов'язання виробника SteamOne.
- Використання води неналежної якості або води, що містить примішки (крохмаль, парфуми, ароматичні речовини, пом'якшувачі тощо).
- Попадання води, пилу або сторонніх предметів в прилад.
- Утворення накипу (ретельно виконуйте догляд за приладом згідно наведеним в цій інструкції процедурам).
- Пошкодження внаслідок перенавантажування приладу або внаслідок отримання приладом механічного пошкодження.
- Пошкодження або нещасні випадки, пов'язані із обставинами форс мажор (пожежа, повінь, блискавка тощо).
- Порушення правил експлуатації приладу.
- Гарантії виробника не поширюються на шкоду внаслідок неправильного упакування та/або транспортування приладу до його власника.

**Права споживача**

Гарантія виробника SteamOne не впливає на права, гарантовані чинним національним законодавством про захист прав споживачів або на законні права дистриб'юторів або законних представників виробника, у котрих було придбано прилад. Права, надані цією гарантією, стосуються безпосередньо приладу та не суперечать іншим спеціальним правам, якими користується споживач згідно з чинним законодавством країни, області, району тощо. Споживач може на власний розсуд здійснювати ці права.

**Аксесуари**

Аксесуари або додаткові запасні частини, встановлення та використання яких може виконуватися самим споживачем, можна придбати окремо (за наявності). Будь ласка, зв'яжіться з нами:

<b>ГАРАНТІЯ ВИРОБНИКА STEAMONE</b>			
<b>Адреса</b>	<b>Електронна скринька / E-mail</b>	<b>Телефон</b>	<b>Термін гарантії</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 роки

## Гарантійний талон

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН STEAMONE		
Дата придбання		
П.І.Б. власника	Реквізити торгівельної організації (Юридичне найменування)	
	Телефон	
	Address	
	E-mail	
	Місто	
	Країна	
	Модель приладу	
	Серійний номер	
	Запис №	

### **Охорона навколишнього середовища:**

Після закінчення життєвого циклу, прилад не можна утилізувати разом зі звичайним побутовим сміттям; такий прилад слід здати у спеціалізований пункт прийому для подальшого повторного використання. Дотримуючись цього правила ви робите внесок в захист навколишнього середовища.

### **Відповідає стандартам безпеки використання**

## Bezpečnostné pokyny

Tento produkt je vedený v zozname CE. Reprezentatívne vzorky tohto výrobku boli vyhodnotené CE a spĺňajú príslušné bezpečnostné normy.



Napätie vašej elektrickej siete musí zodpovedať napätia pre zariadení (230V).

Zapojením do siete o nesprávnom napätí môže dôjsť ku zničeniu výrobku a k strate záruky.

### **PRI POUŽITÍM VÝROBKU VŽDY DODRŽUJTE TIETO DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

- Aby ste predišli nebezpečenstvu popálenia horúcou vodou alebo parou, vždy držtenaparovacia hlavicu počas prevádzky od tela.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, nikdy neponárajte výrobok do vody ani iné kvapaliny.
- Pred zapojením do zásuvky alebo pred odpojením prístroja z el. siete vždy prístroj najprv vypnite («OFF»).
- Uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky; nikdy neodpájajte vytiahnutím za napájací kábel. Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je jeho prírodný kábel poškodený.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete pri plnení zásobníka vodou, pri vyprázdňovaní zásobníka alebo nie je prístroj používaný. vodou plňte iba zásobník; nenalievajte ju priamo do rezervoáru pod zásobníkom.
- Nikdy nemierte naparovacia hlavica na osoby alebo zvieratá, nikdy nenapaľujte odev priamo na tele.
- Budte opatrní pri používaní prístroja v blízkosti detí; nikdy nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti prístroja.
- Pred uskladnením nechajte prístroj celkom vychladnúť. Dajte pozor, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.
- Tento spotrebič nie je určený pre použitie osobami (a to vrátane detí) s fyzickým, zmyslovým alebo duševným hendikepom či s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že si nebudú sa spotrebičom hrať.
- Otvor na plnenie nesmie byť počas používania otvorený.

- Tento prístroj môže byť používaný osobami starsími 14 rokov a osobami s fyzickým, zmyslovým alebo duševným hendikepom či s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba pod dohľadom, alebo pokiaľ boli oboznámené so zásadami bezpečného používania výrobkov a sú uzročené s Prípadným rizikami.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržba nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.
- Pravidelne vykonávajte odvápnenie prístroja (min. 1x za dva mesiace). Viac informácií nájdete v Quick Start (Rýchlo návodu).
- Ak je poškodený napájací kábel musí byť, z bezpečnostných dôvodov, vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo odborne spôsobilou osobou.
- Pretože spotrebič vypúšťa horúcu paru, buďte pri jeho použití opatrní.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete pri plnenie zásobníka vodu, pri vyprázdňovaní zásobníka alebo nie je prístroj používaný.



- Nepoužívajte prístroj, ak spadol alebo je poškodený.
- Aby sa predišlo riziku zranenia, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepokúšajte prístroj sami rozoberať či opravovať; odneste ho na opravu do kvalifikovaného servisného strediska. Pri zásahu do prístroja odborne nespôsobilou osobou dochádza k strate záruky.
- Budte opatrní pri vyprázdňovaní zásobníka po použití prístroja; voda v nádrži môže byť horúca. Nedotýkajte sa kovových častí, dokiaľ prístroj nevychladne, inak vám hrozí popálenie. Budte opatrní pri výmene príslušenstva, jeho časti môžu byť horúce alebo obsahovať horúcu vodu.
- Naparovanie vykonávajte vždy smerom od zhora nadol vertikálnym pohybom.
- Pri používaní naparovačky vo vodorovnej polohe alebo pri jeho spätnom naklonení muža dôjsť k odkvapkávaniu horúcej vody.
- Nikdy nepokladajte horúcou hlavica alebo časti prístroja ihneď po použití na podlahu, nábytok či iné predmety. Hlavica je horúca a môže dôjsť k poškodeniu predmetov či podlahy.
- Nekladte na žiadnu časť výrobku ťažké predmety, môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Použitie príslušenstva a dielov, ktoré pochádzajú od iného výrobcu než STEAMONE nie je odporúčané a muža mať za následok požiar, elektrický šok alebo zranenia.
- Prístroj je určený len na použitie vo vnútri budov.
- Nerežte ani sa inak nepokúšajte predĺžiť naparovačnú hadicu.
- Nenechajte prístroj bežať nasucho bez vody v zásobníku.
- Aby ste predišli preťaženiu elektrickej siete, nepoužívajte iné zariadenie s vysokým príkonom na rovnakom okruhu (pripojené do rovnakej elektrickej zásuvky).
- V prípade potreby použite predlžovací kábel špeciálne navrhnutý pre výkonné zariadenia.
- Aby nedošlo k prehriatiu prístroja, uistite sa, skôr než oblečenie zavesíte k naparovaniu, že teleskopická tyč sa vysunutá do najvyššej polohy.
- Spotrebič nepoužívajte, ak spadol alebo bol poškodený, sú na ňom viditeľné znaky poškodenia, alebo ak je netesný.

### **ŠPECIÁLNE INŠTRUKCIE:**

- Aby ste predišli preťaženiu elektrickej siete, nepoužívajte iné zariadenie s vysokým príkonom na rovnakom okruhu (pripojené do rovnakej elektrickej zásuvky).
- V prípade potreby použite predlžovací kábel špeciálne navrhnutý pre výkonné zariadenia.
- Ak zaznamenáte, že výrobok stráca výkon, skontrolujte, či ste z neho odstránili vodný kameň. Ak ho chcete používať častejšie, odporúčame odstrániť vodný kameň hneď, keď spotrebič stráca výkon.

## USCHOVAJTE TIETO POKYNY: Zodpovednosť za životné prostredie



Toto zariadenie obsahuje komponenty, ktoré môžu byť ďalej recyklované alebo spracované. Staré zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu. V súlade so smernicou 2012/19 / EÚ musí byť zariadenie po skončení jeho životnosti recykluje v súlade s miestnymi predpismi. Recyklovateľné materiály obsiahnuté v zariadení sú potom znovu použité, čo pomáha chrániť životné prostredie.



Staré zariadenie odnesie do zberného dvora pre elektrické a elektronické zariadenia alebo na miesto pre likvidáciu triedeného odpadu. Ďalšie informácie vám poskytne miestny predajca alebo mestský úrad.

## Záruka

### SteamOne záruka

Tento produkt je chránený v priebehu záručnej doby zárukou STEAMONE (Kontaktné údaje strana 47) proti akejkoľvek výrobnej vade. Záruka je platná 2 roky od dátumu nákupu v danej krajine.

STEAMONE záruka je poskytovaná navyše k normálnym právam spotrebiteľov. Všetky náklady na opravu produktu, u ktorého bola uznaná výrobná vada, sú pokryté zárukou STEAMONE. Produkt je uvedený do súladu s pôvodnou špecifikáciou opravou alebo výmenou výrobku či jeho časti. STEAMONE muža podľa situácie rozhodnúť o výmene výrobku namiesto jeho opravy. Záväzky STEAMONE, tak ako sú definované v podmienkach tejto záruky, sú obmedzené výhradne na opravu či výmenu, ako je uvedené vyššie.

### Záručné podmienky a výnimky

- Záručná doba je určená podľa krajiny, kde je produkt používaný, a to aj pokiaľ záručná doba v krajine, kde bol výrobok zakúpený, je iná.
- STEAMONE záruka je platná iba ak miestne normy (napätie, elektrické frekvencia, typ elektrickej zásuvky a všetky ostatné miestne špecifikácie) sú s produktom kompatibilné.
- Uplatnenie záruky STEAMONE muža trvať dlhšie, ak daný model nie je predávaný v krajine použitia.
- Ak nie je možné produkt, na ktorý sa vzťahuje záruka, v krajine použitia opraviť, výrobok môže byť, tam kde je to možné, nahradený zodpovedajúcim výrobkom alebo iný výrobkom rovnakej hodnoty.
- STEAMONE záruka platí len po predložení dokladu o kúpe a riadne vyplneného záručného listu (strana 48). Chybný produkt musí byť do STEAMONE buď zaslaný doporučene a vhodne zabalený, alebo osobne doručený do STEAMONE.
- STEAMONE nemá povinnosť opraviť alebo nahradiť výrobok, ku ktorému nie je priložený doklad o kúpe a záručný list.

**STEAMONE záruka neplatí v nasledujúcich prípadoch:**

- Záruka STEAMONE sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím, nedodržaním inštrukcií v návode o použití a údržbe alebo používaní elektrického napájania, ktoré nie je kompatibilné napájaním uvedeným v príručke alebo na výrobku.
- STEAMONE záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenie následkom nedbanlivosti alebo neautorizovanej opravy či modifikácie produktu.
- Do záručných podmienok STEAMONE nespadá ani bežné opotrebenie výrobku, údržba alebo výmena niektorých dielov.
- Použitie nevhodnej vody alebo vody, ktorá obsahuje aditíva (napr. Škrob, parfumy, aromatické látky, voda ...).
- Preniknutie vody, prachu alebo cudzích objektov do produktu.
- Usadeniny vodného kameňa (je nevyhnutné dodržiavať inštrukcie pre údržbu).
- Poškodenie v dôsledku preťaženia alebo nárazu.
- Škody alebo nehody spojené s požiarom, povodňami, bleskom ...
- Nesprávne používanie prístroja.
- Záruka neplatí v prípade problémov spojených s balením alebo prepravou výrobku počas transportu jeho majiteľom.

**Práva spotrebiteľov**

Záruka STEAMONE nemá vplyv na zákonné práva spotrebiteľa v danej krajine, alebo na zákonné práva distribútora od ktorého bol výrobok zakúpený. Práva udelené touto zárukou sú špecifické a neruší iné osobitné práva (v závislosti od krajiny, štátu, provincii ...), ktoré spotrebiteľ môže tiež mať. Spotrebiteľ môže tieto práva stále uplatňovať.

**Vymeniteľné diely**

Pokiaľ sú v danej lokalite k dispozícii, je možné zakúpiť príslušenstvo alebo iné časti, ktoré môžu byť vymenené priamo užívateľom. môžete nás kontaktovať na: [www.steamone.cz](http://www.steamone.cz)

<b>STEAMONE ZÁRUKA - KONTAKT</b>			
<b>Adresa</b>	<b>E-mail</b>	<b>Telefon</b>	<b>Záručná doba</b>
Steamone 10 avenue George V 75008 Paris France	<a href="mailto:servis@blakar.cz">servis@blakar.cz</a>	+420 774 737 789	2 roky

## Záručný list

<b>STEAMONE - ZÁRUČNÝ LIST</b>	
	Datum nákupu
Odberateľ	Meno / Názov spoločnosti
	Telefón
	Address
	E-mail
	Mesto
	Krajina
	Model
	Výrobné číslo
Záznam	

### **Životné prostredie:**

Nevyhadzujte spotrebič do zmesového odpadu na konci jeho životnosti, ale odovzdajte ho do triedeného odpadu pre recykláciu. Týmto spôsobom pomáhate chrániť životné prostredie.

### **Vyhovuje príslušným bezpečnostným normám**



# SteamOne

[www.steam-one.com](http://www.steam-one.com)